



Bruxelles, den 8.10.2018  
COM(2018) 678 final

ANNEXES 1 to 2

## **BILAG**

**til**

### **Forslag til RÅDETS AFGØRELSE**

**om indgåelse af partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Marokko, den tilhørende gennemførelsesprotokol og den brevveksling, der ledsager aftalen**

## **BILAG I**

### **Brevveksling mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Marokko, der ledsager partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Marokko**

#### *A. Brev fra Unionen*

Hr./Fr.

Jeg henviser hermed til partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Marokko ("fiskeriaftalen"), nærmere bestemt visse bestemmelser i denne aftale.

Forhandlingerne mundede ud i, at Den Europæiske Union og Kongeriget Marokko blev enige om følgende:

1. Hvad angår spørgsmålet om Vestsahara, bekræfter parterne deres støtte til processen inden for rammerne af De Forenede Nationer og til de bestræbelser, der udfoldes af generalsekretæren for at nå frem til en endelig politisk løsning i overensstemmelse med principperne og målene i De Forenede Nationers pagt og på grundlag af Sikkerhedsrådets resolutioner.
2. Fiskeriaftalen er indgået med forbehold af de respektive holdninger:
  - for Den Europæiske Union berører henvisningen i fiskeriaftalen til Marokkos lovgivning og regulativer ikke dens holdning, hvad angår status for det ikke-selvstyrende territorium Vestsahara, hvis tilstødende farvande er omfattet af fiskerizonen som fastsat i fiskeriaftalens artikel 1, litra h), og dets ret til selvbestemmelse
  - for Kongeriget Marokko, er Sahara-regionen en integrerende del af det nationale territorium, inden for hvilket Marokko fuldt ud udøver sin suverænitet som på resten af det nationale territorium. Marokko finder, at enhver løsning på denne regionale tvist bør findes på grundlag af dets autonomiinitiativ.

Jeg ville være Dem taknemmelig for at meddele mig, at Deres regering er indforstået med det ovenfor anførte.

Med venlig hilsen.

*B. Brev fra Kongeriget Marokko*

Hr./Fr.

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres brev af dags dato med følgende ordlyd:

"Hr./Fr.

Jeg henviser hermed til partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Marokko ("fiskeriaftalen"), nærmere bestemt visse bestemmelser i denne aftale.

Forhandlingerne mundede ud i, at Den Europæiske Union og Kongeriget Marokko blev enige om følgende:

1. Hvad angår spørgsmålet om Vestsahara, bekræfter parterne deres støtte til processen inden for rammerne af De Forenede Nationer og til de bestræbelser, der udfoldes af generalsekretæren for at nå frem til en endelig politisk løsning i overensstemmelse med principperne og målene i De Forenede Nationers pagt og på grundlag af Sikkerhedsrådets resolutioner.
2. Fiskeriaftalen er indgået med forbehold af de respektive holdninger:
  - hvad angår Den Europæiske Union, om status for det ikke-selvstyrende territorium Vestsahara, hvis tilstødende farvande er omfattet af fiskerizonen, som fastsat i fiskeriaftalens artikel 1, litra h), og dets ret til selvbestemmelse, berører henvisningen i fiskeriaftalen til Marokkos lovgivning og regulativer ikke dens holdning
  - hvad angår Kongeriget Marokko, Sahara-regionen er en integrerende del af det nationale territorium, inden for hvilket Marokko fuldt ud udøver sin suverænitet som på resten af det nationale territorium. Marokko finder, at enhver løsning på denne regionale tvist bør findes på grundlag af dets autonomiinitiativ.

Jeg ville være Dem taknemmelig for at meddele mig, at Deres regering er indforstået med det ovenfor anførte.

Med venlig hilsen. "

Jeg kan hermed meddele Dem, at min regering er indforstået med indholdet af dette brev.

Med venlig hilsen.

## **FISKERIPARTNERSKABSÅFТАLE**

### **mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Marokko**

DEN EUROPÆISKE UNION, i det følgende benævnt "Unionen" eller "EU", og

KONGERIGET MAROKKO, i det følgende benævnt "Marokko",

begge under ét i det følgende benævnt "parterne",

SOM TAGER I BETRAGTNING, at der finder et snævert samarbejde sted mellem Unionen og Marokko som led i Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem Unionen og dens medlemsstater på den ene side og Kongeriget Marokko på den anden side, og at parterne har et fælles ønske om at udbygge disse forbindelser yderligere,

SOM ER FAST BESLUTTET PÅ nøje at overholde folkeretten og de grundlæggende menneskerettigheder under sikring af gensidige fordele for de berørte parter

SOM TAGER I BETRAGTNING, at denne aftale er en del af deres samlede partnerskab, der omfatter økonomiske, politiske og sikkerhedsmæssige aspekter samt bekæmpelse af irregulær migration, herunder de grundlæggende årsager dertil

SOM TAGER HENSYN TIL bestemmelserne i De Forenede Nationers havretskonvention

SOM ER BEVIDSTE OM betydningen af principperne i den adfærdskodeks for ansvarligt fiskeri, der blev vedtaget på Fødevarer- og Landbrugsorganisationens (FAO's) konference i 1995

SOM ER FAST BESLUTTET PÅ at anvende de afgørelser og henstillinger, der vedtages af de relevante regionale fiskeriforvaltninger, som parterne er medlem af

SOM ØNSKER med henblik derpå at tage højde for den foreliggende videnskabelige rådgivning og de relevante forvaltningsplaner, der er vedtaget af de kompetente regionale fiskeriforvaltningsorganisationer, for at sikre et miljømæssigt bæredygtigt fiskeri og fremme havforvaltningen på internationalt plan

SOM BESTRÆBER SIG PÅ at etablere en dialog, navnlig hvad angår fiskeriforvaltning, bekæmpelse af ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri samt kontrol med og overvågning af fiskeriet

SOM ØNSKER, at adgangen til fiskerizonen står i forhold til EU-fiskerflådens aktivitet, og at denne opnår en passende andel af de overskydende fiskeressourcer under hensyntagen til hver aftales særlige karakter, og at den nyder godt af de samme tekniske betingelser, som dem, der gælder for alle flåderne

SOM ER OVERBEVIST OM, at partnerskabet bør baseres på, at initiativer og foranstaltninger, hvad enten de gennemføres i fællesskab eller unilateralt, supplerer hinanden, er forenelige med den fastlagte politik og skaber en synergieffekt

SOM ER BESLUTTET PÅ i den forbindelse som led i sektorpolitikken for fiskeriet i Marokko, herunder i den af nærværende aftale omfattede fiskerizone, at fremme udviklingen af et partnerskab med henblik på at finde de bedst egnede metoder til at sikre, at en sådan politik gennemføres effektivt, og at inddrage erhvervslivet og civilsamfundet i processen

SOM ØNSKER at fastsætte vilkårene og betingelserne for EU-fartøjernes adgang til fiskerizonen, idet disse fartøjers fiskeri udelukkende rettes mod tilgængelige ressourcer under hensyntagen til fiskerikapaciteten for de flåder, der fisker i zonen, og idet der tages særligt hensyn til den stærkt vandrende og fælles karakter af visse arter

Som ER FAST BESLUTTET PÅ at udvide det økonomiske og sociale samarbejde med henblik på at etablere og styrke et bæredygtigt fiskeri og bidrage til en bedre havforvaltning, herunder gennem udvikling af investeringer, der involverer parternes virksomheder og er i tråd med landets udviklingsmål

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

## **GENERELLE BESTEMMELSER**

### *Artikel 1*

#### *Definitioner*

I denne aftale forstås ved:

- (a) "Kongeriget Marokkos myndigheder": ministeriet for landbrug, havfiskeri, udvikling af landområder, vand og skov – departementet for havfiskeri
- (b) "EU-myndigheder": Europa-Kommissionen
- (c) "aftale": nærværende partnerskabsaftale om bæredygtigt fiskeri mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Marokko, brevvekslingen, der ledsager denne aftale, gennemførelsesprotokollen til denne aftale, dens bilag og tillæg
- (d) "fiskeri": sporing af fisk, udsætning, sætning, trækning og indhaling af fiskeredskaber, ombordtagning af fangst, omladning, opbevaring om bord, forarbejdning om bord, overførsel, anbringelse i bur af fisk, opfodning og landing af fisk og fiskevarer
- (e) "fiskerfartøj": et fartøj, der er udstyret til kommerciel udnyttelse af havets biologiske ressourcer
- (f) "EU-fartøj": et fiskerfartøj, der fører en EU-medlemsstats flag og er registreret i Unionen
- (g) "reder": den person, der er juridisk ansvarlig for et fiskerfartøj, og som har kommandoen eller kontrollen over det
- (h) "fiskerizone": det østlige centrale Atlanterhav mellem 35°47'18"N og 20°46'13"N, herunder farvandene ud for Vestsahara<sup>1</sup>, hvorved alle forvaltningszonerne er omfattet. Denne definition berører ikke eventuelle forhandlinger vedrørende afgrænsningen af kyststaters havområder, der støder op til fiskerizonen, og tredjelandes rettigheder generelt.

---

<sup>1</sup> Sahararegionen i henhold til marokkansk holdning.

- (i) "forvaltningszone": den aktivitetszone, der er afgrænset af de geografiske koordinater, de redskaber, der må anvendes, eller de arter, der må fiskes efter
- (j) "fiskeritilladelse": en fiskerilicens udstedt af Kongeriget Marokkos myndigheder til et EU-fiskerifartøj, der giver det ret til at udøve fiskeri i fiskerizonen
- (k) "direkte fiskeritilladelse": en fiskerilicens udstedt af Kongeriget Marokkos myndigheder til et EU-fiskerifartøj uden for rammerne af aftalen
- (l) "bestand": en biologisk havressource, der forekommer i en given zone
- (m) "fiskevarer": akvatiske organismer, der stammer fra enhver form for fiskeri
- (n) "akvakulturprodukter": akvatiske organismer på alle stadier af deres livscyklus, der stammer fra enhver form for akvakultur, eller produkter, der er fremstillet heraf
- (o) "fiskerisektor": økonomisk sektor, der omfatter al produktion, forarbejdning og afsætning af fiskevarer og akvakulturprodukter
- (p) "fisker": en person, der udøver erhvervsmæssige fiskeriaktiviteter som fastsat af parterne
- (q) "fiskerimuligheder": en ret til at fiske, udtrykt i fangstmængder og/eller fiskeriindsats
- (r) "bæredygtigt fiskeri": fiskeri, som er i overensstemmelse med målene og principperne i den adfærdskodeks for ansvarligt fiskeri, der blev vedtaget på Fødevarer- og Landbrugsorganisationens (FAO's) konference i 1995.

## *Artikel 2*

### ***Genstand***

I denne aftale fastsættes en retlig, miljømæssig, økonomisk og social forvaltningsramme for EU-fartøjers fiskeri, herunder:

- (a) de vilkår, hvorpå EU-fartøjer kan udøve fiskeri i fiskerizonen
- (b) det økonomiske og finansielle samarbejde i fiskerisektoren med henblik på at skabe et partnerskab til gavn for fiskerisektoren og at styrke havforvaltningen
- (c) det administrative samarbejde om gennemførelsen af den finansielle modydelse
- (d) det videnskabelige og tekniske samarbejde med henblik på at sikre en bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne i fiskerizonen og at udvikle den pågældende sektor
- (e) samarbejdet om kontrol- og overvågningstiltag med henblik på at kontrollere fiskeriet i fiskerizonen for at sikre, at de gældende regler overholdes, og at foranstaltningerne til bevarelse af fiskebestandene og forvaltning af fiskeriet er effektive, navnlig de foranstaltninger, der tager sigte på bekæmpelsen af ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri.

## *Artikel 3*

### ***Principper og mål for aftalens gennemførelse***

1. Parterne forpligter sig til at fremme et ansvarligt fiskeri i fiskerizonen efter princippet om ikke-diskrimination af de forskellige flåder, der er til stede i fiskerizonen.
2. Kongeriget Marokkos myndigheder forpligter sig til at sikre, at adgang til fiskerizonen står i forhold til EU-fiskerflådens aktivitet. Kongeriget Marokkos myndigheder tilstræber, at den europæiske flåde opnår en passende andel af de overskydende

fiskeressourcer, under hensyntagen til hver aftales særlige karakter. Den europæiske flåde nyder godt af de samme tekniske betingelser som alle andre flåder.

3. Parterne er enige om at informere hinanden om aftaler og ordninger om fiskeri indgået med tredjepart.
4. Parterne er enige om, at EU-fiskerfartøjer kun må fange overskuddet af den tilladte fangstmængde som omhandlet i artikel 62, stk. 2 og 3, i UNCLOS og som identificeret på en klar og gennemsigtig måde på basis af den bedste foreliggende videnskabelige rådgivning og af udveksling af relevante oplysninger mellem parterne om alle de i fiskerizonen aktive flåders samlede fiskeriindsats for de berørte bestande.
5. For så vidt angår fælles eller stærkt vandrende fiskebestande, tager parterne ved fastlæggelsen af de disponible ressourcer behørigt hensyn til de videnskabelige vurderinger, der foretages på regionalt plan, samt de bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, der vedtages af de kompetente regionale fiskeriforvaltningsorganisationer.
6. Parterne forpligter sig til at sikre gennemførelsen af denne aftale inden for rammerne af en retlig, miljømæssig, økonomisk og social forvaltningsramme for EU-fartøjernes fiskeri.
7. Parterne forpligter sig i gensidig interesse til at etablere en tæt dialog, fremme koordineringen og navnlig informere om gennemførelsen af sektorpolitikken for fiskeri og havforvaltningen.
8. Parterne samarbejder også om at foretage forhåndsevaluering, løbende evaluering og efterfølgende evaluering af foranstaltninger, programmer og aktioner, der gennemføres efter bestemmelserne i denne aftale.
9. Parterne forpligter sig til at lade Den Internationale Arbejdsorganisations (ILO's) erklæring om grundlæggende principper og rettigheder på arbejdet finde fuld anvendelse på alle søfolk, der påmønstrer EU-fartøjer, navnlig for så vidt angår foreningsfrihed, arbejdstageres ret til kollektive forhandlinger og ikkeforskelsbehandling i forbindelse med beskæftigelse og erhverv.
10. Denne aftale udgør en integrerende del af Euro-Middelhavsaf-talen om oprettelse af en associering mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Marokko af 26. februar 1996 – herefter benævnt "associeringsaftalen". Den bidrager til at opfylde de generelle mål i associeringsaftalen og tager sigte på at sikre en bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne på det økologiske, økonomiske og sociale plan.
11. Denne protokol gennemføres i overensstemmelse med artikel 1 i associeringsaftalen om udvikling af dialogen og samarbejdet og artikel 2 i samme aftale om overholdelse af de demokratiske principper og de grundlæggende menneskerettigheder.

#### *Artikel 4*

#### ***EU-fiskerfartøjers adgang til fiskerizonen***

Kongeriget Marokkos myndigheder forpligter sig til at give EU-fartøjer tilladelse til at fiske i fiskerizonen i overensstemmelse med denne aftale.

## Artikel 5

### **Fiskeribetingelser og eksklusivitetsklausul**

1. EU-fartøjer må kun fiske i den af denne aftale omfattede fiskerizone, hvis de har fået udstedt fiskeritilladelse i henhold til denne aftale. Al form for fiskeri, der ikke er omfattet af denne aftale, er forbudt.
2. Kongeriget Marokkos myndigheder udsteder kun fiskeritilladelser til EU-fartøjer i henhold til denne aftale. Udstedelse af fiskeritilladelse til EU-fartøjer uden for rammerne af denne aftale, navnlig i form af private tilladelser, er forbudt.
3. Proceduren for ansøgning om fiskeritilladelse for et fartøj, de gældende afgifter og de nærmere bestemmelser for rederens betaling af disse afgifter er fastsat i protokollen, dens bilag og tillæg.
4. De kontraherende parter sørger gennem et passende administrativt samarbejde mellem deres ansvarlige myndigheder for, at disse betingelser og nærmere bestemmelser overholdes.

## Artikel 6

### **Love og bestemmelser gældende for fiskeri**

1. Med henblik på at sikre en retlig ramme for bæredygtigt fiskeri overholder EU-fartøjer, der fisker i fiskerizonen, marokkanske love og bestemmelser vedrørende fiskeri i denne zone, medmindre andet er fastsat i denne aftale. Kongeriget Marokkos myndigheder underretter EU-myndighederne om de gældende love og bestemmelser senest en måned før anvendelsen af denne aftale.
2. Unionen forpligter sig til at træffe alle fornødne forholdsregler for at sikre, at dens fartøjer overholder denne aftale og de love og bestemmelser, som meddeles, og for at sikre, at foranstaltningerne vedrørende tilsyn, kontrol og overvågning af fiskeriet i henhold til denne aftale gennemføres effektivt.

EU-fartøjerne samarbejder med Kongeriget Marokkos myndigheder med ansvar for tilsyn, kontrol og overvågning.

3. Parterne informerer hinanden, inden de træffer beslutninger, der kan berøre EU-fartøjers aktiviteter i henhold til aftalen. Parterne underretter hinanden om eventuelle ændringer i deres respektive fiskeripolitik eller nationale lovgivning, som kan have betydning for EU-fartøjers aktiviteter i henhold til denne aftale.

Enhver ændring af lovgivningen med betydning for EU-fartøjers aktiviteter i fiskerizonen er gældende for EU-fartøjer fra og med den tresindstyvende dag, undtagen under særlige omstændigheder, hvor en sådan periode ikke er relevant, efter EU-myndighedernes modtagelse af meddelelsen fra Marokko.

## **TILSAGN OG GENERELLE FORPLIGTELSER**

### Artikel 7

#### **Partnerskab**

Parterne er enige om at styrke deres partnerskab, herunder det videnskabelige samarbejde, samarbejdet mellem økonomiske aktører, samarbejdet inden for tilsyn, kontrol og overvågning, samarbejdet om bekæmpelsen af ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri (IUU-fiskeri) og det administrative samarbejde med henblik på gennemførelse af en politik for bæredygtigt fiskeri.



## Artikel 8

### **Videnskabeligt samarbejde**

1. Parterne samarbejder i aftalens gyldighedsperiode med henblik på at følge udviklingen i ressourcernes tilstand i fiskerizonen. Med henblik herpå aftales det at holde et fælles videnskabeligt møde hvert år skiftevis i Unionen og i Marokko.
2. På grundlag af konklusionerne fra det videnskabelige møde og den bedste videnskabelige rådgivning holder parterne samråd i Den Blandede Komité, der er nedsat ved artikel 13, for i fællesskab at træffe de fornødne foranstaltninger, som skal sikre, at fiskeressourcerne forvaltes bæredygtigt.
3. Parterne forpligter sig til at rådføre sig med hinanden enten direkte eller gennem kompetente internationale organisationer for at sikre forvaltningen og bevarelsen af de biologiske ressourcer og for at samarbejde om den videnskabelige forskning i forbindelse hermed.

## Artikel 9

### **Samarbejde mellem økonomiske aktører**

1. Parterne tilskynder til økonomisk, videnskabeligt og teknisk samarbejde inden for fiskeriet og dertil knyttede sektorer. De rådfører sig med hinanden for at facilitere og fremme de forskellige foranstaltninger, der træffes i den forbindelse.
2. Parterne forpligter sig til at fremme udvekslingen af oplysninger om fangstmetoder, fiskeredskaber, opbevaringsmetoder og metoder til industriel forarbejdning af fiskevarer.
3. Parterne bestræber sig på at skabe gunstige vilkår for udbygning af forbindelserne mellem parternes virksomheder på det tekniske, økonomiske og handelsmæssige område ved at fremme skabelsen af et gunstigt miljø for udvikling af erhvervsaktiviteter og investeringer.
4. Parterne tilskynder især til at fremme investeringer af fælles interesse under overholdelse af gældende lovgivning.

## Artikel 10

### **Samarbejde inden for tilsyn, kontrol og overvågning samt bekæmpelse af ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri**

1. Parterne forpligter sig til at samarbejde om tilsyn, kontrol og overvågning af fiskeriet i fiskerizonen og bekæmpelse af ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri med henblik på at opnå et bæredygtigt fiskeri.
2. Myndighederne i Kongeriget Marokko sørger for effektiv gennemførelse af fiskerikontrolbestemmelserne i denne aftale og den tilhørende protokol. EU-fartøjerne samarbejder med de marokkanske myndigheder, der er ansvarlige for kontrollen

## Artikel 11

### **Administrativt samarbejde**

For at sikre effektiviteten af foranstaltningerne til bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne:

- udvikler parterne et administrativt samarbejde for at sikre, at EU-fartøjerne lever op til aftalens bestemmelser og navnlig dem, der er omhandlet i artikel 6
- samarbejder parterne om forebyggelse og bekæmpelse af ulovligt fiskeri, navnlig ved at udveksle oplysninger og etablere et nært administrativt samarbejde.

#### *Artikel 12*

#### ***Finansiel modydelse***

1. Den finansielle modydelse er fastsat i protokollen, dens bilag og tillæg.
2. Den i stk. 1 omhandlede finansielle modydelse omfatter:
  - (a) en finansiell kompensation, som Unionen betaler for EU-fartøjers adgang til fiskerizonen
  - (b) afgifter betalt af EU-fartøjernes redere
  - (c) sektorstøtte ydet af EU til gennemførelse af en politik for bæredygtigt fiskeri og havforvaltning underlagt årlig og flerårig programmering.
3. Unionens finansielle modydelse betales årligt i overensstemmelse med protokollen.
4. Parterne undersøger mulighederne for en retfærdig geografisk og social fordeling af de socioøkonomiske fordele ved aftalen, især hvad angår infrastruktur, grundlæggende sociale tjenester, virksomhedsetablering, erhvervsuddannelse samt udvikling og modernisering af fiskerisektoren for at sikre, at den gavner den lokale befolkning i et omfang, der står i forhold til fiskeriaktiviteterne.
5. Det modydelsesbeløb, der er omhandlet i stk. 2, litra a), kan justeres af Den Blandede Komité i følgende tilfælde:
  - (a) i tilfælde af reduktion af de fiskerimuligheder, som EU-fartøjerne har fået tildelt, når det på basis af den bedste foreliggende videnskabelige rådgivning og af hensyn til forvaltningen af de pågældende bestande skønnes nødvendigt for at bevare ressourcerne og udnytte dem bæredygtigt
  - (b) i tilfælde af forøgelse af de fiskerimuligheder, der er tildelt EU-fartøjerne, hvis det på basis af den bedste videnskabelige rådgivning skønnes, at ressourcernes tilstand tillader det
  - (c) i tilfælde af suspension eller opsigelse som omhandlet i artikel 20 og 21 i aftalen.
6. Den i stk. 2, litra c), omhandlede finansielle modydelse er:
  - (a) adskilt fra betalinger for adgang, som omhandlet i stk. 2, litra a) og b)
  - (b) fastsat og betinget af opfyldelsen af målene for sektorstøtte i overensstemmelse med protokollen og de årlige og flerårige programmer, der fastlægges for sektorstøttens gennemførelse.
7. Den finansielle modydelse omhandlet i stk. 2, litra c), kan justeres af Den Blandede Komité i tilfælde af en revurdering af betingelserne for støtte til gennemførelse af en sektorpolitik for fiskeriet.

#### **INSTITUTIONELLE BESTEMMELSER**

### *Artikel 13*

#### ***Den Blandede Komité***

1. Der nedsættes en blandet komité bestående af repræsentanter for parterne. Den er ansvarlig for at overvåge anvendelsen af denne aftale, og den kan vedtage ændringer til protokollen, dens bilag og tillæg.
  2. Den Blandede Komité:
    - (a) overvåger, at aftalen gennemføres, fortolkes og anvendes korrekt, og navnlig at den årlige og flerårige programmering, der er omhandlet i artikel 12, stk. 6, litra b), gennemføres
    - (b) fastsætter og vurderer den årlige og flerårige programmering af den finansielle modydelse, som er omhandlet i artikel 12, stk. 2, litra c)
    - (c) undersøger den geografiske og sociale fordeling af de samfundsøkonomiske fordele for de berørte befolkninger, der er omhandlet i artikel 12, stk. 4
    - (d) sikrer den nødvendige kontakt i fiskerispørgsmål af fælles interesse
    - (e) fungerer som et forum for mindelig bilæggelse af tvister, som fortolkningen eller anvendelsen af aftalen måtte give anledning til.
  3. Den Blandede Komité kan vedtage ændringer til protokollen, dens bilag og tillæg vedrørende:
    - (a) justering af fiskerimulighederne og dermed den i artikel 12, stk. 2, litra a) og b), omhandlede finansielle modydelse
    - (b) betingelserne for sektorstøtten og dermed den i artikel 12, stk. 2, litra c), omhandlede finansielle modydelse
    - (c) de tekniske betingelser og nærmere regler for EU-fartøjernes fiskeri
    - (d) enhver anden opgave, som parterne bliver enige om at pålægge den, herunder opgaver i forbindelse med bekæmpelse af ulovligt fiskeri og i forbindelse med havforvaltning.
  5. Den Blandede Komité holder møde mindst én gang om året skiftevis i Marokko og i Unionen eller et andet sted, som parterne er blevet enige om, og formandskabet varetages af den part, der holder mødet. Den træder ekstraordinært sammen på anmodning af en af parterne.
- Konklusionerne fra møderne i Den Blandede Komité registreres i et mødereferat, der underskrives af parterne.
6. Den Blandede Komité vedtager selv sin forretningsorden.

### *Artikel 14*

#### ***Anvendelsesområde***

Denne aftale finder anvendelse i de områder, hvor traktaten om oprettelse af Den Europæiske Union og de love og andre forskrifter, der er omhandlet i artikel 6, stk. 1, finder anvendelse.

#### **AFSLUTTENDE BESTEMMELSER**

#### *Artikel 15*

#### ***Bilæggelse af tvister***

Parterne konsulterer hinanden i tilfælde af tvister om fortolkningen eller anvendelsen af denne aftale.

#### *Artikel 16*

#### ***Status for protokollen, bilaget, tillæggene og brevvekslingen***

Protokollen, bilaget og tillæggene dertil samt brevvekslingen, der ledsager denne aftale, udgør en integrerende del af denne aftale og er også omfattet af disse afsluttende bestemmelser.

#### *Artikel 17*

#### ***Sprog og ikrafttræden***

Denne aftale er udfærdiget på arabisk, bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Den træder i kraft på den dato, hvor parterne meddeler hinanden, at de nødvendige procedurer til dette formål er afsluttet.

#### *Artikel 18*

#### ***Varighed***

Denne aftale anvendes på ubestemt tid.

#### *Artikel 19*

#### ***Midlertidig anvendelse***

Denne aftale kan anvendes midlertidigt efter fælles overenskomst notificeret ved udveksling af meddelelser mellem parterne, fra den dato, hvor Rådet for Den Europæiske Union har givet bemyndigelse til, at aftalen kan undertegnes.

#### *Artikel 20*

#### ***Suspension***

1. Anvendelsen af denne aftale kan på en af parternes initiativ suspenderes i tilfælde af:

- (a) begivenheder bortset fra naturfænomener, som ingen af parterne kan siges at have nævneværdig indflydelse på, og som gør det umuligt at fiske i fiskerizonen
- (b) en tvist mellem parterne om fortolkningen af aftalen eller gennemførelsen heraf, navnlig om overholdelse af artikel 6, 10 og 12
- (c) at en part ikke overholder denne aftale
- (d) at der sker en væsentlig ændring af den sektorpolitik, der førte til indgåelse af aftalen, hvilket får en af parterne til at anmode om at ændre den.

2. Den part, der ønsker at suspendere anvendelsen af aftalen, skal skriftligt meddele den anden part sit ønske om suspension, og suspensionen får virkning tre måneder efter modtagelsen af meddelelsen. Efter fremsendelse af meddelelsen indleder parterne

samråd med henblik på at finde en mindelig løsning på deres tvist inden for tre måneder.

3. Hvis der ikke findes en mindelig løsning på uoverensstemmelserne og suspensionen gennemføres, rådfører parterne sig fortsat med hinanden med henblik på at finde en løsning på tvisten. Når en sådan løsning er fundet, fortsætter aftalens gennemførelse, og den finansielle modydelse, der henvises til i artikel 12, stk. 2, nedsættes forholdsmæssigt og *pro rata temporis* alt efter, hvor længe aftalens gennemførelse har været suspenderet, medmindre andet aftales.

#### *Artikel 21*

##### ***Opsigelse***

1. Denne aftale kan opsiges på en af parternes initiativ i tilfælde af:
  - (a) begivenheder bortset fra naturfænomener, som ingen af parterne kan siges at have nævneværdig indflydelse på, og som gør det umuligt at fiske i fiskerizonen
  - (b) nedgang i de berørte bestande
  - (c) at de fiskerimuligheder, som EU-fartøjerne har fået tildelt, reduceres
  - (d) manglende opfyldelse af de forpligtelser, som parterne har vedkendt sig, når det gælder bekæmpelse af IUU-fiskeri
  - (e) en tvist mellem parterne om fortolkningen af aftalen eller gennemførelsen heraf
  - (f) at en part ikke overholder denne aftale
  - (g) at der sker en væsentlig ændring af den sektorpolitik, der førte til indgåelse af aftalen, hvilket får en af parterne til at anmode om at ændre den.
2. Den part, der ønsker at opsiges aftalen, skal skriftligt meddele den anden part sit ønske om opsigelse, hvorved opsigelsen får virkning seks måneder efter modtagelsen af den skriftlige meddelelse, medmindre parterne bliver enige om at forlænge fristen.
3. Parterne rådfører sig med hinanden fra det tidspunkt, hvor ønsket om opsigelse meddeles, med henblik på at finde en mindelig løsning på tvisten inden for seks måneder.
4. For det år, hvor opsigelsen træder i kraft, nedsættes den finansielle modydelse, der er omhandlet i artikel 12, forholdsmæssigt og *pro rata temporis*. En sådan nedsættelse finder også anvendelse, hvis en af parterne opsiger aftalen om midlertidig anvendelse.

#### *Artikel 22*

##### ***Revision***

Parterne er enige om at revidere denne aftale for at tage hensyn til enhver ændring af de retlige, miljømæssige, økonomiske og sociale forvaltningsmæssige rammer, der kan berøre EU's fiskeri.

*Artikel 23*

***Ophævelse***

Fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Marokko, der trådte i kraft den 28. februar 2007, ophæves.

## PROTOKOL

### om gennemførelse af partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Marokko

#### *Artikel 1*

##### **Definitioner**

I denne protokol finder de definitioner, der er anført i artikel 1 i aftalen, anvendelse, med undtagelse af ændringerne nedenfor og med følgende tilføjelser:

1. "Fiskeriaftale": partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Marokko og den brevveksling, der ledsager aftalen.
2. "Protokol": den foreliggende protokol til gennemførelse af fiskeriaftalen, dens bilag og tillæg.
3. "Landing": losning af enhver mængde fiskevarer fra et fiskerfartøj til land.
4. "Omladning": overførsel af alle eller nogle af de fiskervarer, der er om bord på et fartøj, til et andet fartøj.
5. "Observatør": en person, der er godkendt af en national myndighed, jf. bilaget, til at overvåge gennemførelsen af reglerne for fiskeri eller til at overvåge denne aktivitet med videnskabeligt sigte.
6. "Fiskerilicens": en officiel tilladelse, som departementet udsteder til rederen mod betaling af en årlig afgift, der giver rederen ret til at fiske i forvaltningszonen i den periode, som licensen er udstedt for.
7. "Operatør": en fysisk eller juridisk person, der driver eller ejer en virksomhed, som udfører aktiviteter på ethvert trin i produktions-, forarbejdnings-, afsætnings-, distributions- og detailkæderne for fiskevarer og akvakulturprodukter.
8. "Delegation": Den Europæiske Unions delegation i Marokko.
9. "Departement": departementet for havfiskeri under ministeriet for landbrug, havfiskeri og udvikling af landdistrikterne, vand og skov.

#### *Artikel 2*

##### **Formål**

Formålet med denne protokol er at gennemføre bestemmelserne i fiskeriaftalen, navnlig ved at opstille betingelserne for EU-fiskerfartøjernes adgang til fiskerizonen som defineret i artikel 1, litra h), i fiskeriaftalen, samt gennemførelsesbestemmelserne for partnerskabet om bæredygtigt fiskeri.

#### *Artikel 3*

##### **Fiskemuligheder**

1. Fra datoen for anvendelsen af denne protokol og for den periode, der er fastsat i artikel 16, fastsættes de fiskerimuligheder, der indrømmes efter fiskeriaftalens artikel 5, således:
  - (a) i kategorien "ikke-industrielt pelagisk notfiskeri i den nordlige del af zonen": 22 fartøjer, i det følgende benævnt "kategori 1"
  - (b) i kategorien "ikke-industrielt fiskeri med bundsat langline i den nordlige del af zonen": 35 fartøjer, i det følgende benævnt "kategori 2"

- (c) i kategorien "ikke-industrielt fiskeri med line og stang i den sydlige del af zonen": 10 fartøjer, i det følgende benævnt "kategori 3"
- (d) i kategorien "demersalt fiskeri med bundtrawl og bundsat langline i den sydlige del af zonen": 16 fartøjer, i det følgende benævnt "kategori 4"
- (e) i kategorien "ikke-industrielt tunfiskeri med stang": 27 fartøjer, i det følgende benævnt "kategori 5"
- (f) i kategorien "pelagisk industrielt fiskeri med pelagisk eller semipelagisk trawl og med not": årlig kvote:
  - i) 85 000 ton i det første anvendelsesår, 18 fartøjer
  - ii) 90 000 ton i det andet anvendelsesår, 18 fartøjer
  - iii) 100 000 ton i det tredje og fjerde anvendelsesår, 18 fartøjerherefter benævnt "kategori 6".

2. Stk. 1 anvendes, jf. dog denne protokols artikel 5, 10 og 20.

3. Ifølge fiskeriaftalens artikel 5 må EU-fartøjer kun fiske i fiskerizonen, hvis der er udstedt fiskerilicens i henhold til denne protokol og efter de nærmere bestemmelser i bilaget og i tillæggene.

4. I henhold til fiskeriaftalens artikel 3, stk. 4, er parterne enige om at udveksle oplysninger i Den Blandede Komité om fangstmængder eller den samlede fiskeriindsats, som alle flåder har udøvet i fiskeriet efter de berørte arter i fiskerizonen.

#### *Artikel 4*

#### *Finansiel modydelse*

1. Den samlede anslåede årlige værdi af protokollen beløber sig til:

1.1. 48 100 000 EUR i det første anvendelsesår. Beløbet fordeler sig som følger:

- (a) 37 000 000 EUR i form af den i fiskeriaftalens artikel 12 omhandlede finansielle modydelse fordelt som følger:
  - i) 19 100 000 EUR som finansiel kompensation til gengæld for EU-fartøjers adgang til fiskerizonen, jf. artikel 12, stk. 2, litra a), i fiskeriaftalen
  - ii) 17 900 000 EUR i form af sektorstøtte, jf. artikel 12, stk. 2, litra c), i fiskeriaftalen
- b) 11 100 000 EUR svarende til de forventede afgifter, rederne skal betale, jf. artikel 12, stk. 2, litra b), i fiskeriaftalen.

1.2. 50 400 000 EUR i det andet anvendelsesår. Beløbet fordeler sig som følger:

- (a) 38 800 000 EUR i form af den i fiskeriaftalens artikel 12 omhandlede finansielle modydelse fordelt som følger:
  - i) 20 000 000 EUR som finansiel kompensation for EU-fartøjers adgang til fiskerizonen, jf. artikel 12, stk. 2, litra a), i fiskeriaftalen
  - ii) 18 800 000 EUR i form af sektorstøtte, jf. artikel 12, stk. 2, litra c), i fiskeriaftalen



- (b) 11 600 000 EUR svarende til de forventede afgifter, rederne skal betale, jf. artikel 12, stk. 2, litra b), i fiskeriaftalen.

1.3. 55 100 000 EUR i det tredje og fjerde anvendelsesår. Beløbet fordeler sig som følger:

- (a) 42 400 000 EUR i form af den i fiskeriaftalens artikel 12 omhandlede finansielle modydelse fordelt som følger:
- i) 21 900 000 EUR som finansiell kompensation for EU-fartøjers adgang til fiskerizonen, jf. artikel 12, stk. 2, litra a), i fiskeriaftalen
  - ii) 20 500 000 EUR i form af sektorstøtte, jf. artikel 12, stk. 2, litra c), i fiskeriaftalen
- (b) 12 700 000 EUR svarende til de forventede afgifter, rederne skal betale, jf. artikel 12, stk. 2, litra b), i fiskeriaftalen.

2. I henhold til fiskeriaftalens artikel 12 og navnlig dennes stk. 4, og med forbehold af bestemmelserne i artikel 5, skal fordelingen af de finansielle bidrag foretages af myndighederne i Kongeriget Marokko i overensstemmelse med bestemmelserne i artiklerne 6 og 7 i denne protokol.

3. Stk. 1 anvendes, jf. dog denne protokols artikel 5, 10, 18, 19 og 20.

4. Den finansielle modydelse, jf. fiskeriaftalens artikel 12, stk. 2, litra a) og c), indbetales til Trésorier Général du Royaume du Maroc (Marokkos Finansministerium) på en konto i Marokkos statskasse, som Kongeriget Marokkos myndigheder meddeler bankoplysningerne for.

#### *Artikel 5*

##### ***Justering af fiskerimulighederne***

1. De fiskerimuligheder, der er omhandlet i nærværende protokols artikel 3, kan justeres af Den Blandede Komité i overensstemmelse med fiskeriaftalens artikel 13, stk. 3, litra a), efter fælles overenskomst og i det omfang justeringen sikrer bæredygtigheden af fiskeressourcerne i fiskerizonen. Denne justering kan omfatte antallet af fartøjer, målarterne eller de i artikel 3 tildelte kvoter for hver kategori.
2. I tilfælde af en forøgelse eller reduktion af fiskerimulighederne justeres den i artikel 12, stk. 2, litra a), omhandlede finansielle kompensation i henhold til fiskeriaftalens artikel 12, stk. 5, proportionalt med fiskerimulighederne pro rata temporis et på grundlag af værdien af de anslåede fangster for de pågældende kategorier. Denne justering skal godkendes af Den Blandede Komité.

Fiskerimulighederne kan imidlertid ikke forøges til en mængde svarende til det dobbelte af den finansielle kompensation, der er omhandlet i fiskeriaftalens artikel 12, stk. 2, litra a), som EU betaler.

#### *Artikel 6*

##### ***Tildeling af finansiell kompensation for adgang til fiskerizonen og afgifter, der betales af rederne***

1. Den finansielle kompensation, som er omhandlet i artikel 12, stk. 2, litra a), og de afgifter, der er omhandlet i artikel 12, stk. 2, litra b), i fiskeriaftalen, er omfattet af et krav om en retfærdig geografisk og social fordeling af de socioøkonomiske fordele for at sikre, at de kommer den berørte befolkning til gode, i overensstemmelse med fiskeriaftalens artikel 12, stk. 4.

2. Kongeriget Marokkos myndigheder fremlægger senest 3 måneder efter datoen for anvendelsen af denne protokol den metode, der vil blive anvendt til at sikre en retfærdig geografisk og social fordeling som omhandlet i stk. 1, samt fordelingsnøglen for de tildelte beløb, som skal drøftes af Den Blandede Komité.
3. Parterne drøfter enhver væsentlig ændring i den geografiske og sociale fordeling i Den Blandede Komité.
4. Hvert år og inden for 3 måneder indgiver Kongeriget Marokkos myndigheder en årsrapport om den geografiske og sociale fordeling for det foregående år.
5. Inden protokollen udløber, indgiver Kongeriget Marokkos myndigheder en endelig rapport om den geografiske og sociale fordeling af de i stk. 1 omhandlede beløb.

#### *Artikel 7*

#### ***Tildeling af sektorstøtte***

1. Den sektorstøtte, der er omhandlet i fiskeriaftalens artikel 12, stk. 2, litra c), bidrager til at udvikle og gennemføre en sektorpolitik inden for rammerne af den nationale strategi for udvikling af fiskerisektoren.
2. Den Blandede Komité vedtager senest tre måneder efter datoen for anvendelsen af denne protokol et flerårigt sektorprogram samt detaljerede gennemførelsesbestemmelser herfor, navnlig:
  - (a) de årlige og flerårige retningslinjer for, hvordan beløbet for sektorstøtten skal anvendes i overensstemmelse med fiskeriaftalens artikel 12, stk. 4
  - (b) de årlige og flerårige mål, der skal nås for at opnå et bæredygtigt fiskeri under hensyntagen til de prioriteter, som Kongeriget Marokkos myndigheder har givet udtryk for inden for den nationale sektorpolitik
  - (c) de kriterier, rapporter og procedurer, herunder budgetmæssige og finansielle indikatorer og kontrol- og revisionsmetoder, der vil blive anvendt til evaluering af resultaterne på årsbasis.
3. Enhver ændring af disse retningslinjer, mål og evalueringskriterier og -indikatorer skal godkendes af begge parter i Den Blandede Komité.
4. Kongeriget Marokkos myndigheder forelægger en årlig rapport, som skal gennemgås af Den Blandede Komité, om, hvor langt man er nået med de projekter, der gennemføres inden for rammerne af sektorstøtten. Rapportens struktur fastlægges af Den Blandede Komité senest 3 måneder efter datoen for anvendelsen af denne protokol.
5. Afhængigt af, hvilken type projekter der er tale om, og deres varighed, forelægger Kongeriget Marokkos myndigheder en rapport om deres gennemførelse, som skal gennemgås af Den Blandede Komité. Rapportens indhold vil blive fastlagt af Den Blandede Komité.
6. Endvidere fremlægger Marokko inden protokollens udløb en endelig rapport om gennemførelsen af sektorstøtten i medfør af protokollen, som skal indeholde de oplysninger, der er nævnt i ovenstående stykker.
7. Om nødvendigt fører parterne fortsat tilsyn med gennemførelsen af sektorstøtten, indtil højst 6 måneder efter protokollens udløb, suspension eller opsigelse i henhold til denne protokol. Enhver aktion eller ethvert projekt, som på forhånd er godkendt af

Den Blandede Komité, tages i betragtning med henblik på en eventuel forlængelse af sektorstøtten dertil for en yderligere periode på op til 6 måneder.

8. Parterne etablerer en plan for kommunikation og synliggørelse med henblik på fiskeriaftalen. Denne plan skal godkendes af Den Blandede Komité.

#### *Artikel 8*

##### ***Betalinger***

1. Den finansielle modydelse, jf. fiskeriaftalens artikel 12, stk. 2, litra a), skal betales:
  - (a) for det første år, senest 2 måneder efter det møde i Den Blandede Komité, hvorpå fordelingsmetoden, der er omhandlet i artikel 6, stk. 2, blev godkendt
  - (b) for de følgende år, på årsdagen for nærværende protokols anvendelse, med forbehold af Den Blandede Komité's gennemgang i overensstemmelse med stk. 4 og 5.
2. Den finansielle modydelse, jf. fiskeriaftalens artikel 12, stk. 2, litra c), skal betales:
  - (a) for det første år, senest 2 måneder efter Den Blandede Komité's godkendelse af den årlige og flerårige programmering, jf. protokollens artikel 7, stk. 2
  - (b) for de følgende år, 2 måneder efter Den Blandede Komité's godkendelse af det forløbne års resultater og den planlagte årlige programmering for det følgende regnskabsår.
3. Betalingen af de afgifter, som rederne skal betale, foregår som fastsat i kapitel I, afsnit E, i bilaget til denne protokol.
4. Hvert år vurderer Den Blandede Komité, om resultaterne er i overensstemmelse med programmeringen, og om betalingerne er gennemført i henhold til den geografiske og sociale fordelingsnøgle.
5. I tilfælde af manglende overensstemmelse mellem programmeringen eller den i artikel 6, stk. 2 og 3, omhandlede metode på den ene side og resultaterne på den anden side, herunder med hensyn til den geografiske og sociale fordeling, kan betalingerne og de dertil tilknyttede fiskeriaktiviteter justeres eller i givet fald helt eller delvist suspenderes. I sådanne tilfælde fortsætter parterne samrådet, og efter at Den Blandede Komité har bekræftet, at betingelserne i stk. 4 er opfyldt, genoptages betalingerne og det berørte fiskeri.

#### *Artikel 9*

##### ***Videnskabelig koordinering***

1. I overensstemmelse med fiskeriaftalens artikel 3 og 8 forpligter parterne sig til regelmæssigt eller efter behov at afholde videnskabelige møder for på anmodning af Den Blandede Komité at undersøge videnskabelige spørgsmål og i givet fald den anslåede værdi af fangster ved første salg på landingsstedet eller bestemmelsesmarkederne.
2. Den Blandede Komité fastsætter de videnskabelige møders mandat, sammensætning og forløb.

#### *Artikel 10*

##### ***Videnskabeligt fiskeri***

Med henblik på forskning og forbedring af den videnskabelige og tekniske ekspertise kan der på anmodning af Den Blandede Komité iværksættes videnskabeligt fiskeri i fiskerizonen. Der fastsættes bestemmelser for gennemførelsen af det videnskabelige fiskeri i henhold til kapitel III i denne protokol.

#### *Artikel 11*

##### ***Samarbejde mellem økonomiske aktører***

I overensstemmelse med gældende lovgivning og regler opfordrer parterne til kontakter og bidrager til samarbejdet mellem de økonomiske aktører på følgende områder:

- (a) udvikling af den industri, der er knyttet til fiskeri, navnlig skibsbygning og -reparation samt fremstilling af materiel og redskaber til fiskeri
- (b) fremme af udvekslingen af faglig viden og uddannelse af ledere inden for havfiskerisektoren
- (c) handel med fiskevarer
- (d) markedsføring
- (e) akvakulturen og den blå økonomi.

#### *Artikel 12*

##### ***Manglende overholdelse af bestemmelserne og forpligtelserne i medfør af protokollen***

I henhold til denne protokols bestemmelser og gældende lovgivning i fiskerizonen forbeholder Kongeriget Marokko sig ret til at anvende de sanktioner, der er foreskrevet i bilaget i tilfælde af misligholdelse af de bestemmelser og forpligtelser, der følger af protokollens anvendelse.

#### *Artikel 13*

##### ***Elektronisk udveksling af data***

Parterne forpligter sig til snarest at indføre de systemer, der er nødvendige for elektronisk udveksling, såsom det elektroniske indberetningssystem (EIS), af alle oplysninger og dokumenter med tilknytning til den tekniske forvaltning af protokollen, f.eks. fangstdata, FOS-positioner og meddelelser om indsejling i og udsejling fra zonen for EU-fartøjer, der driver fiskeri i henhold til denne fiskeriaftale.

#### *Artikel 14*

##### ***Fortrolighed***

1. Parterne forpligter sig til altid at behandle alle persondata om EU-fiskerifartøjer og deres fiskeri, der indsamles inden for rammerne af aftalen, herunder data indsamlet af observatører, i overensstemmelse med principperne om fortrolighed og databeskyttelse.
2. Parterne sikrer, at kun aggregerede data vedrørende fiskeriaktiviteter i fiskerizonen gøres offentligt tilgængelige.
3. Oplysninger, der kan betragtes som fortrolige, må af de kompetente myndigheder kun anvendes med henblik på aftalens gennemførelse og i forbindelse med forvaltning, opfølgning, kontrol og overvågning af fiskeriet.

4. Den Blandede Komité kan fastsætte passende sikkerhedsforanstaltninger og retsmidler for Unionens overførsel af personoplysninger i overensstemmelse med den generelle forordning om databeskyttelse.

*Artikel 15*

***Ikrafttræden***

Denne protokol med tilhørende bilag og tillæg træder i kraft på den dato, hvor parterne meddeler hinanden, at de nødvendige procedurer i forbindelse hermed er afsluttet.

*Artikel 16*

***Varighed***

Uanset fiskeriaftalens artikel 18 finder denne protokol anvendelse i en periode på 4 år fra datoen for dens ikrafttræden eller i givet fald dens midlertidige anvendelse.

*Artikel 17*

***Midlertidig anvendelse***

Denne protokol kan anvendes midlertidigt efter fælles overenskomst notificeret ved udveksling af meddelelser mellem de to parter fra den dato, hvor Rådet for Den Europæiske Union har givet bemyndigelse til, at aftalen kan undertegnes.

*Artikel 18*

***Suspension***

Gennemførelsen af denne protokol kan suspenderes på initiativ af en af parterne i overensstemmelse med fiskeriaftalens artikel 20.

*Artikel 19*

***Opsigelse***

Denne protokol kan opsiges på initiativ af en af parterne i overensstemmelse med fiskeriaftalens artikel 21.

*Artikel 20*

***Revision***

Denne protokol kan revideres på initiativ af en af parterne i overensstemmelse med fiskeriaftalens artikel 22.

**BILAG**  
**BETINGELSER FOR EU-FARTØJERNES FISKERI I FISKERIZONE**  
**KAPITEL I**  
**BESTEMMELSER OM ANSØGNING OG UDSTEDELSE AF LICENSER**

**A. ANSØGNING OM LICENSER**

1. Kun fartøjer, der opfylder visse betingelser, kan få udstedt licens til fiskeri i fiskerizonen.
2. Et fartøj kan kun få lov til at fiske i fiskerizonen, hvis rederen, fartøjsføreren og selve fartøjet ikke har forbud mod at fiske i fiskerizonen og ikke i retlig forstand skal registreres som IUU-fartøj.
3. De skal have opfyldt deres eventuelle forpligtelser med hensyn til gældende lovgivning og have opfyldt alle tidligere indgåede forpligtelser i forbindelse med deres fiskeri i fiskerizonen.
4. Unionens myndigheder indgiver lister over de fartøjer, der søger licens til at fiske inden for de grænser, der er fastsat i databladene knyttet som bilag til protokollen, til departementet for havfiskeri i ministeriet for landbrug, havfiskeri og udvikling af landområderne, vand og skov ("departementet"), senest 20 dage inden gyldighedsperioden for de ønskede licenser begynder.

Disse lister:

- (a) fremsendes til departementet pr. e-mail til adresser, der ved brevveksling er meddelt, før datoen for anvendelsen af protokollen
  - (b) indeholder en angivelse af antallet af fartøjer for hver fiskerikategori og forvaltningszone og for hvert enkelt fartøj, de væsentligste specifikationer, betalingerne pr. kategori samt hvilke redskaber, der anvendes i den pågældende periode, og for kategori 6 den ansøgte fangstkvote i ton i form af månedlige prognoser.
5. Hvad angår kategori 6, hvis fangsterne i en given måned
- (a) når op på fartøjets forventede månedlige kvote inden udløbet af den pågældende måned, har rederen mulighed for via Unionens myndigheder at forelægge departementet en justering af de månedlige fangstprognoser og en ansøgning om forhøjelse af denne månedlige fangstprognose
  - (b) ligger under fartøjets forventede månedlige kvote, overføres den tilsvarende fangstmængde eller afgift til den følgende aktivitetsperiode i det løbende kalenderår.
6. Individuelle licensansøgninger ordnet efter fiskerikategori indgives til departementet samtidig med fremsendelsen af de ovenfor nævnte lister med brug af modellen i tillæg 1.
7. Sammen med hver licensansøgning indsendes følgende dokumenter:
- (a) en kopi af målebrevet, behørigt bekræftet af flagstaten
  - (b) et nyere digitalt farvefoto med en opløsning på mindst 1400 x 1050 pixel og bekræftet i overensstemmelse med de gældende procedurer i flagstaten, der viser fartøjet fra siden i dets aktuelle tilstand, og hvis registreringsbogstaver og -nummer er klart synlige. Fotografiet skal måle mindst 15 cm x 10 cm

- (c) bevis for betaling af de årlige fiskerilicensafgifter fastsat efter gældende lovgivning samt afgifter og udgifter til observatører i overensstemmelse med afsnit E nedenfor
  - (d) alle andre dokumenter eller attester, der kræves efter de relevante nærmere bestemmelser for de forskellige fartøjstyper, jf. denne protokol.
8. Ved den årlige fornyelse af en licens under denne protokol for et fartøj, hvis tekniske specifikationer ikke er blevet ændret, skal ansøgningen blot ledsages af bevis for betaling af fiskerilicensafgifter, andre afgifter og udgifter til observatører.
9. Unionens myndigheder sender departementet pr. e-mail formularer til licensansøgning samt alle dokumenter, der er nævnt i stk. 6 med alle oplysninger, der er nødvendige for at kunne udstede fiskerilicenser.

## **B. UDSTEDELSE AF LICENSER**

1. Departementet udsteder fiskerilicenser til Unionens myndigheder via Den Europæiske Unions delegation i Marokko ("delegationen") for alle fartøjer senest 15 dage efter modtagelse af fuldstændig dokumentation, jf. punkt 6.
2. Departementet meddeler i påkommende tilfælde Unionens myndigheder grundene til afslag på licens.
3. Fiskerilicenserne udstedes på basis af oplysningerne i databladene i tillæg 2 med angivelse af bl.a. forvaltningszone, afstand fra kysten, oplysninger vedrørende satellitsystemet til kontinuerlig positionsbestemmelse og lokalisering (serienummer for FOS-transponderen), tilladte redskaber, de vigtigste arter, tilladt maskestørrelse, tolererede bifangster samt for kategori 6 angivelse af fartøjets tilladte forventede månedlige kvote.
4. Inden for rammerne af den fangstmængde, der er fastsat i det tilsvarende datablad, kan der indrømmes en forhøjelse af fartøjets forventede månedlige kvote.
5. Der kan kun udstedes fiskerilicenser for fartøjer, der har opfyldt alle fornødne administrative formaliteter i den forbindelse.
6. Parterne er enige om at fremme indførelsen af en elektronisk licensordning.

## **C. LICENSERNES GYLDIGHED OG ANVENDELSE**

1. Med undtagelse af det første år, der begynder på anvendelsesdatoen og afsluttes senest den 31. december, er fiskerilicenserne gyldige i en periode på:
  - (a) et kalenderår (kategori 5), svarende til perioden mellem startdatoen for licensens gyldighedsperiode indtil den 31. december
  - (b) et kvartal (kategori 1, 2, 3 og 4) svarende til en af de 3-måneders perioder, der starter den 1. januar, 1. april, 1. juli eller 1. oktober
  - (c) en måned (kategori 6), svarende til perioden mellem startdatoen for licensens gyldighedsperiode indtil månedens udgang.

For det sidste anvendelsesår, der starter den 1. januar og afsluttes på datoen for protokollens udløb, afkortes de nævnte perioder de facto, i givet fald ved protokollens udløb.

2. Licensen gælder kun i den periode, der er betalt afgift for, og kun for den forvaltningszone, de redskabstyper og den fiskerikategori, der er angivet i den pågældende licens.

3. En licens udstedes for et bestemt fartøj og kan ikke overdrages. I tilfælde af påvist force majeure, som f.eks. tab eller længerevarende oplægning af et fartøj på grund af alvorlige tekniske skader, der er behørigt konstateret af de kompetente myndigheder i flagstaten kan et fartøjs licens annulleres på anmodning af Unionens myndigheder. En ny licens udstedes snarest muligt i overensstemmelse med de bestemmelser, der finder anvendelse på ansøgningen og på udstedelsen af licenser til et andet fartøj i samme fiskerikategori, hvis tonnage ikke overskrider tonnagen for det fartøj, hvis licens er annulleret.
4. En annulleret fiskerilicens indgives til departementet af rederen eller dennes repræsentant.
5. Licensen skal altid medføres om bord på fartøjet og skal ved enhver kontrol fremvises for kontrolmyndighederne.

#### **D. FISKERILICENSAFGIFTER OG ANDRE AFGIFTER**

1. De årlige fiskerilicensafgifter fastsættes i marokkansk lovgivning og administrative bestemmelser vedrørende fiskeri i fiskerizonen.
2. Licensafgifterne gælder for det kalenderår, hvor licensen udstedes, og betales på tidspunktet for første licensansøgning i det pågældende år. I licensafgifterne indgår alle andre relevante afgifter eller skatter, bortset fra havneafgifter og afgifter på tjenesteydelser.
3. Ud over fiskerilicensafgifterne skal der for hvert fartøj betales afgifter efter satserne i databladene i tillæg 2.
4. Afgifterne beregnes i forhold til fiskerilicensens faktiske gyldighedsperiode under hensyntagen til eventuelle biologisk betingede fredninger.

#### **E. BETALINGSBETINGELSER**

1. Fiskerilicensafgifter, øvrige afgifter og udgifter til observatører indbetales til Trésorier Ministériel auprès du Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime (ministeriet for landbrug, havfiskeri og udvikling af landdistrikterne, vand og skov) på konto 0018100078000 20110750201 i Bank Al Maghrib, Marokko, og først derefter udstedes fiskerilicenserne.
2. Fangstafgifterne for fartøjer i kategori 5 betales som følger:
  - (a) Den faste forudbetalte afgift (7 000 EUR pr. fartøj), jf. databladet, betales før påbegyndelsen af fiskeriet
  - (b) Forudbetalingen beregnes i forhold til licensens gyldighedsperiode.
  - (c) Unionens myndigheder forelægger inden den 30. juni departementet en opgørelse over skyldige afgifter for det foregående fangstår på grundlag af de fangstopgørelser, som den enkelte reder har indberettet, og som er kontrolleret og valideret af flagstatens kompetente myndigheder og af Kongeriget Marokkos myndigheder
  - (d) For protokollens sidste anvendelsesår meddeles det senest fire måneder efter protokollens udløb, hvad der skyldes i afgifter for det foregående fangstår.
  - (e) Den endelige opgørelse sendes til de relevante redere, og disse har 30 dage regnet fra meddelelsen om departementets godkendelse af tallene til at opfylde de finansielle forpligtelser. Unionens myndigheder fremsender bevis for rederens betaling i euro til Trésorier Principal du Maroc (den marokkanske statskasse) på den



i stk. 1 nævnte konto til departementet senest halvanden måned efter nævnte meddelelse.

- (f) f) Hvis opgørelsen resulterer i et beløb, der er lavere end ovennævnte forudbetaling, får rederen ikke saldoen tilbagebetalt.
- (g) g) Rederne træffer alle nødvendige foranstaltninger til at sikre, at enhver supplerende betaling foretages inden for de i litra e) anførte frister.
- (h) h) Manglende overholdelse af forpligtelserne i henhold til litra e) medfører automatisk suspension af fiskerilicensen, indtil rederen har opfyldt sine forpligtelser.

3. Afgiften for kvoter til trawlere i kategori 6 betales som følger:

- (a) Den afgift, der svarer til fartøjets forventede månedlige kvote, som rederen har ansøgt om, betales, før fiskeriet påbegyndes;
- (b) hvis den forventede månedlige kvote forhøjes, jf. afsnit A, nr. 5, skal den afgift, der modsvarer denne forhøjelse, indbetales til Kongeriget Marokkos myndigheder, før fiskeriet kan fortsætte.
- (c) Hvis den forventede månedlige kvote overskrides og eventuelt forhøjes, forhøjes den tilsvarende afgift med faktor 3. Den månedlige saldo, der beregnes på grundlag af de faktiske fangster, betales senest to måneder efter fangstmåned.

## **KAPITEL II**

### **FORVALTNINGSZONER**

1. Forvaltningsområder for hver fiskerikategori er beskrevet i databladene i tillæg 2.
2. Før datoen for anvendelsen af protokollen meddeler Kongeriget Marokkos myndigheder Unionens myndigheder de geografiske koordinater for forvaltningszonerne samt eventuelle zoner inden for forvaltningszonerne, hvori fiskeri er forbudt.
3. Oplysningerne fremsendes i elektronisk form i decimalformat N/S DD. ddd (WGS84).
4. Enhver ændring af disse koordinater skal straks meddeles.
5. Unionen kan om nødvendigt anmode om yderligere oplysninger om disse koordinater.

## **KAPITEL III**

### **NÆRMERE BESTEMMELSER FOR VIDENSKABELIGT FISKERI**

1. Parterne beslutter i fællesskab
  - (a) hvilke europæiske fiskere, der udfører det videnskabelige fiskeri
  - (b) hvilken periode, der er bedst egnet til formålet, og
  - (c) hvilke betingelser, der finder anvendelse.
2. For at lette fartøjernes undersøgelsesarbejde videresender departementet de foreliggende videnskabelige oplysninger og andre tilgængelige basisoplysninger.
3. Parterne fastlægger sammen den videnskabelige protokol, der skal anvendes som grundlag for forsøgsfiskeriet, og som skal fremsendes til de berørte aktører.
4. Forsøgstogterne skal vare i mindst 3 og højst 6 måneder, medmindre parterne har aftalt at ændre varigheden.
5. EU's myndigheder videresender til Kongeriget Marokko ansøgningen om fiskerilicens til det videnskabelige fiskeri ledsaget af tekniske data med angivelse af:

- (a) fartøjets tekniske specifikationer
  - (b) fartøjsofficerernes fiskerifagkundskaber
  - (c) forslaget om tekniske parametre for undersøgelsestogtet (varighed, redskab, undersøgelsesområde osv.)
  - (d) finansieringsmåden.
6. Hvis der er behov for det, organiserer departementet en dialog om de tekniske og finansielle aspekter med Unionens myndigheder og eventuelt med de berørte redere.
7. Før iværksættelsen af det videnskabelige fiskeri skal EU-fartøjet anløbe en marokkansk havn udpeget af Kongeriget Marokkos myndigheder for at lade sig underkaste de inspektioner, der er fastsat i dette bilags kapitel VIII, stk. 1, litra a) og b).
8. Før togtets begyndelse forelægger rederne departementet og Unionens myndigheder:
- (a) en erklæring om de fangster, der allerede er om bord
  - (b) de tekniske specifikationer for det fiskeredskab, der anvendes på togtet
  - (c) en forsikring om, at de overholder gældende bestemmelser.
9. Under togtet har rederne følgende forpligtelser:
- (a) de skal sende departementet og Unionens myndigheder en ugentlig rapport om fangsterne pr. dag og pr. træk med angivelse af de tekniske parametre for togtet (position, dybde, dato og klokkeslæt, fangster og andre bemærkninger eller kommentarer)
  - (b) de skal meddele fartøjets position, fart og kurs via FOS
  - (c) de skal sikre, at en videnskabelig observatør med marokkansk statsborgerskab eller udpeget af Kongeriget Marokkos myndigheder er om bord i overensstemmelse med bestemmelserne om observatører i kapitel VII. Medmindre andet er aftalt mellem parterne, vil et fartøj aldrig blive tvunget til at anløbe havn mere end én gang hver anden måned
  - (d) de skal lade deres fartøj underkaste inspektion, inden det forlader fiskerizonen, hvis Kongeriget Marokkos myndigheder anmoder om det
  - (e) de skal overholde de marokkanske love og bestemmelser om fiskeri. Fangster, inkl. bifangster, under det videnskabelige fiskeri, forbliver rederens ejendom, forudsat at er i overensstemmelse med de bestemmelser, som Den Blandede Komité har fastsat herfor, og med bestemmelserne i den videnskabelige protokol.
10. Departementet udpeger en kontaktperson, der er ansvarlig for at løse eventuelle uforudsete vanskeligheder, der kan hæmme det videnskabelige fiskeris udvikling.

#### **KAPITEL IV**

#### **SATELLITOVERVÅGNING (FARTØJSOVERVÅGNINGSSYSTEM – FOS)**

##### **A. GENERELLE BESTEMMELSER**

1. EU-fartøjer, som inden for rammerne af denne protokol fisker eller har til hensigt at fiske i den fiskerizone, er underlagt den marokkanske lovgivning for drift af satellitsystemer til positionsbestemmelse og lokalisering. Flagstaten sikrer, at

fartøjer, der fører dens flag, er i overensstemmelse med denne lovgivnings bestemmelser.

2. Aktiviteterne på alle EU-fartøjer med tilladelse i henhold til denne protokol skal overvåges løbende, bl.a. ved hjælp af et satellitbaseret fartøjsovervågningssystem, i det følgende benævnt FOS (fartøjsovervågningssystem — FOS). De nærmere bestemmelser om denne overvågning fastsættes af Den Blandede Komité.
3. FOS-systemet på fartøjer, der er genstand for satellitovervågning i henhold til nærværende protokol, sikrer, fartøjernes position automatisk transmitteres til centret for fiskeriovervågning og -kontrol (Centre de Surveillance et de Contrôle des Pêches – CSCP) i deres flagstat, som sørger for videretransmission til Marokkos CSCP.
4. Flagstaten og Kongeriget Marokkos myndigheder skal hver især udpege en FOS-ansvarlig, der fungerer som kontaktperson.
  - (a) Flagstatens og Marokkos CSCP udveksler inden protokollens ikrafttrædelse oplysninger (navn, adresse, telefon, telex, e-mail) på deres respektive FOS-ansvarlige.
  - (b) Enhver ændring i den FOS-ansvarliges kontaktoplysninger skal straks meddeles.

De kontaktpunkter, hvis kontaktoplysninger er meddelt inden datoen for denne protokols anvendelse, udveksler alle relevante oplysninger om udstyret på skibene, datatransmissionsprotokollerne eller andre funktioner, der er nødvendige for satellitovervågning.

## **B. FOS-OPLYSNINGER**

1. Når et fartøj, der fisker i henhold til fiskeriaftalen, og som satellitovervåges i medfør af denne protokol, sejler ind i den fiskerizone, sender flagstatens CSCP straks de efterfølgende positionsmeldinger til Marokkos CSCP. Beskederne fremsendes som følger:
  - (a) elektronisk i en sikker protokol
  - (b) mindst hver anden time
  - (c) i det format, der er angivet i tillæg 3
2. Formatet NAF anvendes, indtil overgangen til det nye format UN-CEFACT. Kongeriget Marokkos myndigheder fastsætter den periode, der er nødvendig for at skifte til FN-CEFACT-formatet under FLUX-protokollen, idet der tages hensyn til tekniske forhold vedrørende integration af dette nye format og FLUX-protokollen. De fastsætter den planlagte prøvetid inden overgangen til den faktiske anvendelse af det nye format og FLUX-protokollen. Efter vellykket prøvning, vedtager parterne i fællesskab hurtigst muligt datoen for den faktiske anvendelse i Den Blandede Komité eller gennem brevveksling.
3. Hver positionsmelding skal indeholde:
  - (a) fartøjets identifikation
  - (b) fartøjets seneste geografiske position (længdegrad og breddegrad) med en fejlmargen på under 100 m og et konfidensinterval på 99 %
  - (c) dato og klokkeslæt for registrering af position
  - (d) fartøjets hastighed og kurs.

4. Endvidere identificeres FOS-positions meldinger som følger:

- (a) Den første position, der registreres efter indsejling i fiskerizonen, identificeres ved koden "ENT"
- (b) alle efterfølgende positioner identificeres ved koden "POS"
- (c) den første position, der registreres efter udsejling af fiskerizonen, identificeres ved koden "EXI"
- (d) manuelt fremsendte positions meldinger, afsnit C, stk. 3, identificeres ved koden "MAN".

5. Flagstatens CSCP er ansvarlig for automatisk behandling og automatisk transmission af positions meldingerne. Positions meldingerne registreres på en sikker måde og opbevares i en database i en periode på 3 år. Denne frist kan dog efter samråd revideres nedad i tilfælde af tekniske begrænsninger.

6. Satellitovervågningssystemets software- og hardwarekomponenter skal være:

- (a) pålidelige og må ikke tillade forfalskning af positions oplysninger og må ikke kunne manipuleres manuelt
- (b) fuldstændigt automatiske og konstant funktionsdygtige uanset ydre forhold, herunder bl.a. vejrforhold.

7. Det er forbudt flytte, afbryde, ødelægge og beskadige satellitsystemet til kontinuerlig lokalisering om bord på skibet eller sætte det ud af funktion for bevidst at ændre, manipulere eller forfalske de oplysninger, som systemet udsender eller registrerer.

8. Fartøjsføreren sørger til enhver tid for:

- (a) at data ikke ændres
- (b) at satellitovervågningsudstyrets antenne eller antenner på ingen måde obstrueres
- (c) at strømforsyningen til satellitovervågningsudstyret ikke afbrydes
- (d) at satellitovervågningsudstyret ikke demonteres.

9. Med henblik på overvågning og kontrol er parterne enige om, når det er nødvendigt og efter anmodning, at udveksle oplysninger om det anvendte udstyr.

### **C. TEKNISK FEJL ELLER SVIGT I FARTØJETS OVERVÅGNINGSUDSTYR**

1. Hvis der opstår en teknisk fejl i fiskerfartøjets udstyr til permanent satellitovervågning, eller det ikke er funktionsdygtigt, skal flagstaten straks underrette departementet og Unionens myndigheder.

2. Det defekte udstyr skal repareres eller udskiftes inden for en frist på 10 arbejdsdage efter flagstatens meddelelse om fejl herpå til Marokkos CSCP. Efter udløbet af denne frist skal det pågældende fartøj anløbe en havn udpeget af Kongeriget Marokkos myndigheder med henblik på håndhævelse af myndighedsbestemmelser og reparation eller forlade zonen, forudsat at flagstaten videregiver inspektionsrapporten vedrørende det defekte udstyr, og angiver årsagerne til, at det ikke længere er funktionsdygtigt, til Marokkos CSCP.

3. Så længe udstyret ikke er udskiftet, sender fartøjsføreren manuelt til flagstatens CSCP elektronisk, via radio eller fax en sammenfattende positions melding hver fjerde time,

der bl.a. indeholder de positionsmeldinger, som fartøjsføreren har registreret på de betingelser, der er anført i afsnit B.

4. Disse manuelle meddelelser skal straks registreres af flagstatens CSCP i den i afsnit B, stk. 5, omhandlede database, og sendes uden ophold til Marokkos CSCP af flagstatens CSCP i henhold til samme protokol og i det i tillæg 3 fastsatte format.

#### **D. MANGLENDE MODTAGELSE AF FOS-OPLYSNINGER I MAROKKOS CSCP**

1. Hvis Marokkos CSCP konstaterer, at flagstaten ikke meddeler de i afsnit B angivne oplysninger, underrettes Unionens myndigheder og den berørte flagstat straks herom.
2. Den berørte flagstats CSCP og/eller Marokkos CSCP meddeler straks hinanden enhver driftsfejl, hvad angår kommunikation og modtagelse af positionsmeldinger for hurtigst muligt at finde en teknisk løsning. Unionens myndigheder skal underrettes om den løsning, de to CSCP'er finder.
3. Alle meddelelser, der ikke fremsendes, mens der er teknisk svigt, skal sendes igen, så snart forbindelsen er genetableret mellem den berørte flagstats CSCP og Marokkos CSCP.
4. Flagstatens CSCP og Marokkos CSCP aftaler, inden denne protokol træder i kraft, hvilke alternative elektroniske midler, der anvendes til fremsendelse af FOS-oplysninger, hvis der opstår fejl i kommunikationen mellem CSCP'erne, og underretter også straks hinanden om eventuelle ændringer.
5. Kommunikationssvigt mellem Marokkos CSCP og EU-flagstaternes CSCP'er må ikke påvirke fartøjernes almindelige fiskeri. Den kommunikationsform, der beslutes inden for rammerne af stk. 4, skal imidlertid anvendes staks.
6. Kongeriget Marokkos myndigheder underretter sine kompetente kontrolmyndigheder, så disse ikke træffer foranstaltninger mod EU-fartøjer for ikke at have sendt FOS-oplysninger på grund af teknisk fejl i et CSCP, og underretter om det transmissionsmiddel, der er valg i medfør af stk. 4.

#### **E. BESKYTTELSE AF FOS-OPLYSNINGER**

1. Alle de overvågningsdata, som en part meddeler den anden part efter disse bestemmelser, er udelukkende til brug for Kongeriget Marokkos myndigheder i deres kontrol og overvågning af EU-flåden, der fisker i henhold til denne fiskeriaftale, samt marokkanske forskningsundersøgelser i forbindelse med fiskeriforvaltning.
2. Sådanne data må under ingen omstændigheder meddeles andre parter uanset årsagen.
3. Enhver tvist om fortolkningen eller anvendelsen af disse bestemmelser søges løst ved samråd mellem parterne i Den Blandede Komité, jf. fiskeriaftalens artikel 13, der træffer afgørelse i sagen.
4. Parterne er enige om, at de om nødvendigt tager disse bestemmelser op til revision i Den Blandede Komité.

### **KAPITEL V FANGSTOPGØRELSE**

## **A. FISKERILOGBOG**

1. Skibsføreren er forpligtet til at anvende fiskerilogbogen, der udformes efter modellerne i tillæg 4 og 5, og ajourføre den efter bestemmelserne i de forklarende bemærkninger til denne logbog.
2. Rederen skal sende en kopi af fiskerilogbogen til sine kompetente myndigheder senest 15 dage efter landing af fangsterne. Disse myndigheder fremsender straks kopierne til EU-myndighederne og departementet. Fiskerilogbøger skal udfyldes og fremsendes, selv i tilfælde af nulfangst.
3. Rederens manglende overholdelse af forpligtelserne i henhold til stk. 1 og 2 medfører automatisk suspension af fiskerilicensen, indtil vedkommende har opfyldt sine forpligtelser. Unionens myndigheder underrettes straks om en sådan beslutning.

## **B. KVARTALSVISE FANGSTOPGØRELSER**

1. Unionens myndigheder underretter inden udgangen af den tredje måned af hvert kvartal departementet om EU-fartøjernes fangstmængder i det foregående kvartal i overensstemmelse med modellerne i tillæg 6 og 7.
2. Oplysningerne gives pr. måned og opdeles efter kategori for alle fartøjer og efter art som angivet i fiskerilogbogen.
3. Disse oplysninger sendes ligeledes til departementet i en datafil i et format, der er foreneligt med den software, som ministeriet anvender.

## **C. OPLYSNINGERNES PÅLIDELIGHED**

Oplysningerne i de dokumenter, der er omhandlet i afsnit A og B ovenfor, skal afspejle de faktiske fiskeriforhold, så de kan indgå i grundlaget for overvågning af fiskeressourcernes udvikling.

## **D. OVERGANG TIL ET ELEKTRONISK SYSTEM**

1. Den elektroniske udveksling af alle data vedrørende fangster og opgørelse (EIS) foretages i XML-formatet EU-ERS 3.1.0 via Kommissionens Data Exchange Highway (DEH), indtil der skiftes til det nye format UN-CEFACT FLUX, der gør brug af Kommissionens FLUX-netværk.
2. Parterne foretager i løbet af de første 6 måneder af protokollens anvendelsesperiode de nødvendige test af EIS-systemet.
3. Parterne sørger at gennemføre dette system og udskifte papirudgaven af fiskerilogbogen og fangstopgørelsen med EIS-data ved prøveperiodens afslutning, som om nødvendigt efter samråd kan forlænges.
4. I forbindelse med EIS-systemet anvender parterne den metode og det indberetningsformat, der er fastsat i de tekniske bestemmelser, som sammen med det tilhørende gennemførelsesbestemmelser fastlægges ved brevveksling, før datoen for anvendelsen af denne protokol.

## **E. LANDINGER UDEN FOR MAROKKO**

Rederen skal sende fangstopgørelser inden for rammerne af denne protokol til deres kompetente myndigheder senest 15 dage efter landing af fangsterne. Inden for samme frist fremsendes en kopi til delegationen og til Kongeriget Marokkos myndigheder til adresser, der ved brevveksling er meddelt inden datoen for anvendelsen af protokollen.

Manglende overholdelse af disse forpligtelser medfører automatisk suspension af fiskerilicensen, indtil rederen har opfyldt sine forpligtelser. Unionens myndigheder underrettes straks om en sådan beslutning.

## **KAPITEL VI**

### **PÅMØNSTRING AF MAROKKANSKE SØFOLK**

1. De redere, der får udstedt fiskerilicens i henhold til denne aftale, skal i hele perioden, hvor de befinder sig i fiskerizonen, påmønstre marokkanske søfolk i henhold til bestemmelserne i databladene i tillæg 2.
2. Rederen vælger de søfolk, de påmønstret:
  - (a) enten fra den officielle liste med kandidater fra søfartsskoler, som departementet fremsender til EU-myndighederne, der fremsender den til de berørte flagstater. Listen ajourføres hvert år den 1. februar. Rederne vælger frit blandt de kandidater, der har de bedste kompetencer og den mest passende erfaring.
  - (b) eller søfolk, som beviseligt har påmønstret et EU-fartøj under en af de foregående protokoller.
3. De marokkanske søfolks arbejdskontrakter, som de underskrivende parter modtager en kopi af, indgås mellem rederens repræsentant(er) på den ene side og søfolkene og/eller deres fagforeninger eller disses repræsentanter på den anden side i forståelse med de Kongeriget Marokkos myndigheder. Kontrakterne sikrer, at søfolkene omfattes af den for dem relevante socialsikringsordning, som omfatter livsforsikring, sygeforsikring og ulykkesforsikring.
4. Rederen eller dennes repræsentant sender en kopi af kontrakten til departementet via delegationen.
5. Rederen eller dennes repræsentant meddeler via delegationen departementet navnene på de marokkanske søfolk, der er påmønstret hvert fartøj, og bekræfter, at de er opført på besætningslisten.
6. Delegationen meddeler den 1. februar og den 1. august departementet en halvårlig oversigt for hvert fartøj med navnene på de marokkanske søfolk, der er påmønstret EU-fartøjer, hvoraf det fremgår, at de er opført på besætningslisten.
7. De marokkanske søfolks hyre betales af rederne. Den aftales mellem rederne eller disses repræsentanter og de pågældende marokkanske søfolk eller deres repræsentanter, inden licenserne udstedes. De marokkanske søfolks lønvilkår må ikke være dårligere end dem, der gælder for marokkanske besætninger, de skal følge ILO-normerne og må under ingen omstændigheder være ringere end disse.
8. Hvis én eller flere af de hyrede søfolk ikke møder frem inden det fastsatte tidspunkt for fartøjets afsejling, kan fartøjsføreren indlede den planlagte fangstrejse, efter at påmønstringshavnens kompetente myndigheder er blevet underrettet om, at der ikke

er påmønstret det foreskrevne antal sømænd, og efter at besætningslisten er blevet ajourført. Disse myndigheder underretter departementet herom.

9. Rederen er forpligtet til at træffe de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at fartøjet senest på den næste fangstrejse påmønstrer det antal søfolk.
10. Hvis de pågældende EU-fartøjers redere af andre grunde end den, der er nævnt ovenfor, ikke påmønstrer marokkanske søfolk, skal de inden 3 måneder for hver fiskedag i den marokkanske fiskerizone betale et standardbeløb på 20 EUR pr. sømand.
11. Beløbet anvendes til uddannelse af marokkanske havfiskere og indbetales på konto nr. 0018100078000 20110750201 i Bank Al Maghrib, Marokko.
12. Hvis en reder gentagne gange ikke påmønstrer det foreskrevne antal marokkanske søfolk, medfører det, undtagen i tilfældet i pkt. 8, automatisk suspension af fartøjets fiskerilicens, indtil denne forpligtelse er opfyldt. Delegationen underrettes straks om en sådan beslutning.

## **KAPITEL VII**

### **OBSERVATION AF FISKERIET**

1. Fartøjer, der har tilladelse til at fiske i fiskerizonen i henhold til denne protokol, skal tage observatører om bord, der er udpeget som "videnskabelige observatører" Kongeriget Marokkos myndigheder. Resultatet af det arbejde, der udføres af sådanne observatører kan anvendes til videnskabelige formål og/eller kontrol.
2. Dækningsgraden for og varigheden af observationen efter kategori er nævnt i databladene i tillæg 2.
3. Betingelserne for de udpegede observatørers ombordstigning er som følger:
  - (a) Departementet opstiller en liste over de fartøjer, der skal tage en observatør om bord, og en liste over de observatører, der er udpeget hertil. Disse lister meddeles delegationen, så snart de er opstillet.
  - (b) Departementet meddeler via delegationen de pågældende redere navnet på den observatør, der skal tages om bord på fartøjet, samtidig med udstedelsen af licensen eller senest 15 dage før den fastsatte dato for observatørens ombordstigning.
4. De nærmere detaljer vedrørende observatørens ombordtagning aftales mellem rederen eller dennes repræsentant og Kongeriget Marokkos myndigheder.
5. Den berørte reder meddeler senest to uger før den planlagte dato for observatørens ombordtagning datoen og havnen, der er udpeget af Kongeriget Marokkos myndigheder, for denne ombordtagning.
6. Observatøren tages om bord i den havn, som rederen har valgt, ved indledningen af den første fangstrejse i fiskerizonen efter meddelelse af listen over udpegede fartøjer.
7. Tages observatøren om bord i et andet land, afholder rederen hans rejseudgifter. Hvis et fartøj med en observatør om bord forlader fiskerizonen, træffes alle fornødne foranstaltninger til at sikre, at observatøren kommer hjem så hurtigt som muligt for reders regning.
8. Hvis en observatør har måttet rejse forgæves, fordi en reder ikke har opfyldt sine forpligtelser, skal rederen afholde rejseudgifterne og betale dagpenge efter de satser, som gælder for marokkanske tjenestemænd af samme grad, for de dage, hvor observatøren ikke har kunnet arbejde. Hvis rederen er skyld i, at ombordtagningen forsinkes, skal han ligeledes betale observatøren dagpenge som beskrevet ovenfor.



9. Enhver ændring af dagpengeordningen skal meddeles delegationen senest to måneder inden ikrafttrædelsen.
10. Hvis observatøren ikke er på det aftalte sted på det aftalte tidspunkt og ikke ankommer i løbet af de efterfølgende 12 timer, løses rederen automatisk fra sin forpligtelse til at tage denne observatør om bord.
11. Observatøren behandles om bord som officer. Observatøren har til opgave:
- (a) at observere fartøjernes fiskeri
  - (b) at kontrollere de fiskende fartøjers position
  - (c) at udtage biologiske prøver som led i videnskabelige programmer
  - (d) at registrere, hvilke fiskeredskaber der anvendes
  - (e) at kontrollere fiskerilogbogsoplysningerne om fangsterne i fiskerizonen
  - (f) at kontrollere bifangstprocenterne og udarbejde et skøn over de genudsatte mængder af salgbar fisk, krebsdyr og blæksprutter
  - (g) pr. fax eller elektronisk at indberette fangstdata, herunder ombordværende hoved- og bifangstmængder.
12. Fartøjsføreren træffer på sit ansvarsområde alle nødvendige forholdsregler til at sikre observatørens fysiske og psykiske sikkerhed under arbejdet.
13. Observatøren skal have adgang til alle faciliteter, der er nødvendige, for at han kan udføre sine opgaver. Fartøjsføreren skal give observatøren let adgang til de kommunikationsmidler, som er nødvendige for, at han kan udføre sine opgaver, til de dokumenter, der direkte vedrører fartøjets fiskeri, herunder fiskerilogbog og navigationsbog, samt til de steder om bord, hvor han må have adgang for lettere at kunne udføre sine opgaver.
14. Under sit ophold om bord skal observatøren:
- (a) træffe alle passende forholdsregler til at sikre, at hans ombordtagning og tilstedeværelse om bord hverken afbryder eller hæmmer fiskeriet
  - (b) tage vare på genstande og udstyr om bord samt respektere fortroligheden af alle fartøjets papirer.
15. Observatøren udarbejder ved observationsperiodens afslutning, og inden han forlader fartøjet, en aktivitetsrapport, der sendes til Kongeriget Marokkos myndigheder med kopi til delegationen. Han underskriver den i nærværelse af fartøjsføreren, som kan tilføje eller anmode om at få tilføjet eventuelle bemærkninger, som han finder relevante, idet hver bemærkning skal efterfølges af hans underskrift. Fartøjsføreren får en kopi af rapporten, når observatørerne går fra borde.
16. Rederen afholder udgifterne til observatørens kost og logi, som skal være af samme kvalitet som officerernes, under hensyntagen til mulighederne om bord på fartøjet.
17. Observatørens løn og socialbidrag betales af Kongeriget Marokkos myndigheder.
18. For at dække udgifterne til observatørernes ophold om bord på fartøjerne er det fastsat, at der foruden de afgifter, som redernes skal betale, skal afholdes såkaldte "udgifter til observatører", der beregnes på basis af 5,5 EUR/GT/kvartal pr. fartøj, der fisker i fiskerizonen. Disse udgifter betales i henhold til de betalingsbetingelser, der er nævnt i kapitel I, afsnit E, i bilaget.

19. Manglende overholdelse af forpligtelserne i ovenstående stykker medfører automatisk suspension af fiskerilicensen, indtil rederen har opfyldt sine forpligtelser. Delegationen underrettes straks om en sådan beslutning.

## **KAPITEL VIII**

### **OVERVÅGNING OG KONTROL**

#### **A. TEKNISKE KONTROLBESØG**

1. EU-fartøjer, der har licens i henhold til bestemmelserne i denne protokol, skal én gang pr. kalenderår og ved ændring af deres tekniske specifikationer eller efter en ansøgning om ændring af fiskerikategori med deraf følgende anvendelse af andre fiskeredskaber anløbe en havn udpeget af Kongeriget Marokkos myndigheder for at lade sig underkaste de tekniske kontrolbesøg, der er fastsat i de gældende bestemmelser. Disse tekniske kontrolbesøg skal finde sted senest 48 timer efter fartøjets ankomst i havn.
2. Efter det tekniske kontrolbesøg udstedes der en overensstemmelsesattest til fartøjets fører for en gyldighedsperiode svarende til licensens løbetid, og denne gyldighedsperiode forlænges de facto for de fartøjer, der fornyer deres licens i løbet af kalenderåret. Den maksimale gyldighedsperiode er dog ét år. Denne attest skal til stadighed opbevares om bord.
3. Formålet med tekniske kontrolbesøg er at kontrollere, om de tekniske specifikationer og redskaberne om bord opfylder bestemmelserne, kontrollere driften af satellitsystemet til positionsbestemmelse og lokalisering, der er installeret om bord, og kontrollere om bestemmelserne vedrørende den marokkanske besætning er opfyldt.
4. Udgifterne til de tekniske kontrolbesøg afholdes af rederne og fastsættes på grundlag af satserne i den marokkanske lovgivning. De må ikke overstige det, som andre fartøjer normalt betaler for de samme ydelser.
5. Manglende overholdelse af bestemmelserne i stk. 1, 2 og 3 ovenfor medfører automatisk suspension af fiskerilicensen, indtil rederen har opfyldt disse forpligtelser. Delegationen underrettes straks om en sådan beslutning.

#### **B. INDSEJLING I OG UDSEJLING AF ZONEN**

1. EU-fartøjer med licens i henhold til bestemmelserne i denne protokol, meddeler mindst seks timer i forvejen pr. e-mail departementet, at de agter at sejle ind i eller ud af fiskerizonen, og angiver følgende:
  - (a) dato og klokkeslæt for fremsendelse af meddelelsen
  - (b) fartøjets position i overensstemmelse med kapitel IV, afsnit B
  - (c) vægt i kilogram og fangster efter art om bord identificeret ved alfa-3 koden
  - (d) typen af meddelelse, såsom "fangst ved indsejling" (COE) og "fangst ved udsejling" (COX).
2. Den frist, der er omhandlet i stk. 1, nedsættes til 1 time for fartøjer i kategori 1 og 2.
3. Disse meddelelser skal fortrinsvis sendes pr. e-mail eller fax, og de nærmere detaljer herfor meddeles ved brevveksling før protokollens ikrafttrædelse.

4. Hvis der er tale fartøjer i kategori 6, kræver den endelige udsejling af fiskerizonen forudgående tilladelse fra departementet. En sådan tilladelse udstedes senest 24 timer efter anmodning fra fartøjsføreren eller dennes repræsentant, medmindre anmodningen indgives dagen før en weekend, i hvilket tilfælde tilladelsen udstedes den følgende mandag. Hvis der afslås tilladelse, underretter departementet straks fartøjets reder og EU-myndighederne om grundene hertil.
5. Hvis et fartøj afsløres i at fiske, uden at have underrettet departementet herom, betragtes fartøjet som et fartøj uden licens.
6. Når rederen indgiver ansøgning om fiskerilicens, angives fartøjets faxnummer, telefonnummer og fartøjsførers e-mailadresse.

### **C. KONTROLPROCEDURER**

1. Føreren af EU-fartøjer med licens i henhold til denne protokol, skal tillade, at marokkanske tjenestemænd med ansvar for fiskeriinspektion og -kontrol kommer om bord, og skal hjælpe dem med at komme om bord og bistå dem i deres arbejde.
2. Sådanne tjenestemænd må ikke opholde sig om bord længere end nødvendigt for at udføre deres opgaver.
3. Ved afslutningen af hver inspektion udarbejder inspektøren en inspektionsrapport, der medunderskrives af fartøjets fører, som har ret til at fremsætte bemærkninger til rapporten. En kopi udleveres til fartøjsføreren.

### **D. OPBRINGNING**

1. Departementet skal hurtigst muligt og inden 48 timer underrette delegationen om enhver opbringning af et EU-fartøj i fiskerizonen.
2. EU-myndighederne modtager samtidig en kort rapport om omstændighederne ved og årsagerne til opbringningen.
3. Føreren skal sejle sit fartøj til den havn, som de Kongeriget Marokkos kontrolmyndigheder anviser. Et fartøj, som overtræder marokkansk havfiskerilovgivning, tilbageholdes i havn, indtil de lovgivningsmæssige formaliteter er afsluttet.

### **E. OVERTRÆDELSERAPPORT**

1. Efter konstatering af den overtrædelse, som er anført i den rapport, som Kongeriget Marokkos kontrolmyndigheder har udfærdiget, underskriver fartøjsføreren rapporten. Hvis fartøjsføreren afviser eller er forhindret i at underskrive, nævnes dette i rapporten.
2. Underskrift eller fraværet heraf indskrænker ikke de rettigheder og de forsvarsmuligheder, som fartøjsføreren kan påberåbe sig i forbindelse med den påståede overtrædelse.

### **F. BEHANDLING AF OVERTRÆDELSSESSAGER**

1. Inden en sag om konstateret overtrædelse indbringes for domstolene, søges den løst ved mægling i overensstemmelse med marokkanske fiskeribestemmelser.

Indgåelse af forlig skal ske senest 3 arbejdsdage efter modtagelse af reders anmodning om tvistbilæggelse ved mægling. Ved indgåelse af forlig udstedes en betalingsanmodning med nærmere angivet betalingsfrist til rederen. Ved betaling

inden for denne frist bliver transaktionen definitiv, men overskrides fristen indleder departementet en retssag.

2. I tilfælde af mægling bestemmes bødestørrelsen efter marokkansk fiskerilovgivning.
3. Hvis sagen ikke kan afsluttes ved mægling, og den indbringes for en kompetent retsinstans, indbetaler rederen en bankgaranti, der er tilstrækkelig til at sikre betaling af pålagte bøder, på en bankkonto i Bank Al Maghrib – Marokko, som meddeles ved brevveksling før datoen for anvendelsen af denne protokol.
4. Bankgarantien frigives først, når retssagen er afgjort. Den frigives straks, hvis sagen ender uden domfældelse. Hvis der idømmes en bøde, der er mindre end den stillede sikkerhed, frigiver Kongeriget Marokkos myndigheder det overskydende beløb.
5. Fartøjet kan forlade havnen:
  - (a) efter at de forpligtelser, som følger af mæglingsproceduren, er opfyldt, eller
  - (b) efter at bankgarantien i stk. 3 er stillet, og Kongeriget Marokkos myndigheder har godkendt den, i afventning af retssagens afslutning.

#### **G. OMLADNING**

1. Enhver omladning af fangster på havet er forbudt i fiskerizonen. Såfremt de ønsker det, kan kategori 6-fartøjer imidlertid omlade fangster i fiskerizonen i en havn udpeget af Kongeriget Marokkos myndigheder eller ud for denne, efter at have indhentet tilladelse fra departementet. Omladningen skal overvåges af en observatør eller en repræsentant for havfiskeridelegationen og kontrolmyndighederne. Overtrædelse af denne bestemmelse kan medføre sanktioner efter gældende marokkansk lovgivning.
2. Fartøjets reder skal senest 72 timer inden omladningen meddele departementet følgende oplysninger:
  - (a) de omladende fiskerifartøjers navne
  - (b) transportfartøjets navn, flagstat, registreringsnummer og radiokaldesignal
  - (c) omladningsmængde pr. art
  - (d) fangsternes bestemmelsessted
  - (e) omladningsdato og -agedag.
3. Marokko forbeholder sig ret til at nægte omladning, hvis transportfartøjet har drevet ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri, det være sig i eller uden for fiskerizonen.
4. Omladning betragtes som udsejling af fiskerizonen. Fartøjerne skal derfor sende deres fangstopgørelser til departementet og meddele, om de agter at fortsætte fiskeriet eller forlade fiskerizonen.
5. Førere af kategori 6-fartøjer fra EU med licens i henhold til denne protokols bestemmelser, der lander eller omlader fangster i en havn udpeget af Kongeriget Marokkos myndigheder, skal tillade, at de marokkanske inspektører kontrollerer landingen eller omladningen, og bistå dem med kontrollen. Efter hver inspektion og kontrol i havn udstedes der en attest til fartøjsføreren.

## **H. ORDNING FOR FÆLLES OVERVÅGNING AF FISKERIET**

1. Parterne indfører en ordning for overvågning og observation af kontrol ved landing for at gøre kontrollen mere effektiv, så det sikres, at denne protokols bestemmelser overholdes.
2. De praktiske foranstaltninger i forbindelse med den fælles overvågning aftales mellem de to parters kompetente myndigheder. Parterne planlægger derefter på årsbasis den fælles overvågning.
3. Parterne udpeger deres repræsentant(er) i den fælles overvågning og planlagte revision og meddeler navnet(ne) til den anden part. Departementet giver meddelelse med én måneds varsel.
4. Repræsentanten Kongeriget Marokkos myndigheder deltager som observatør i de inspektioner, som medlemsstaternes nationale kontrolmyndigheder foretager, når fartøjer, der har fisket i fiskerizonen, lander deres fangster.
5. Repræsentanten ledsager de nationale kontrolmyndigheder under deres kontrolbesøg i havne, om bord på fartøjer, på kajen, på markeder for første afsætning, hos fiskegrossister, på kølelagre og andre steder i forbindelse med landing og opbevaring af fisk inden første afsætning, og har adgang til de dokumenter, som sådanne inspektioner vedrører.
6. Repræsentanten for Kongeriget Marokkos myndigheder udarbejder og indgiver en rapport om de kontrolbesøg, vedkommende har deltaget i. Der fremsendes en kopi af rapporten til delegationen. Myndighederne i Kongeriget Marokko forbeholder sig ret til at udnytte de oplysninger, der indsamles under inspektion med henblik på myndighedskontrol.
7. På anmodning af EU's myndigheder kan EU's fiskerikontrolmyndigheder deltage som observatør i de inspektioner, som Kongeriget Marokkos myndigheder foretager i forbindelse med EU-fartøjers landing af fangster i de havne udpeget af Kongeriget Marokkos myndigheder.

## **KAPITEL IX**

### **LANDING AF FANGSTER**

#### **A. GRUNDREGEL**

Parterne, der er bevidst om betydningen af bedre integration med henblik på udvikling i fællesskab af deres respektive fiskerierhverv, har aftalt nedenstående bestemmelser for landing i en havn udpeget af Kongeriget Marokkos myndigheder af en del af de fangster, som EU-fartøjerne med licens i henhold til denne protokols bestemmelser har foretaget i fiskerizonen.

#### **B. DEFINITIONER**

Som landingsforpligtelse anses alle følgende operationer:

1. Landing af ferskvarer med henblik på transit over land udløser alle skatter og afgifter forbundet med den aktivitet, der udføres i havnen, men ikke vær디아fgift.
2. Omladning i havnen eller ud fra havnen af frosne produkter eller landing i havnen i containere.

3. Landing af ferske eller frosne varer inden for rammerne af en kontrakt, der er indgået mellem et EU-rederi og en operatør (såkaldt "reder-fabrikant"-kontrakt).
4. Landing af ferske eller frosne varer til salg på offentlig fiskeriauktion eller ved en skranke for godkendelse af industrielt fangede fisk (Comptoir d'agrégation du poisson industriel).

### **C. GENNEMFØRELSESBESTEMMELSER**

Den obligatoriske landing sker efter de bestemmelser, der er angivet i de datablade, der er knyttet som bilag til denne protokol.

### **D. ØKONOMISKE INCITAMENTER**

Unionens fartøjer i kategori 5, RSW- og notfartøjer i kategori 6, som er indehavere af en fiskerilicens i henhold til denne protokol, og som i en marokkansk havn lander mængder ud over den obligatoriske procentdel, der er fastsat i databladene, kan nyde godt af en reduktion på 5 % af afgiften for hvert landet ton ud over den obligatoriske tærskel, forudsat at de landede produkter håndteres på fiskeriauktionen og ikke omlades og/eller sendes i transit.

Fartøjsejere, der lander i havne uden for Marokko, er forpligtet til at indgive salgsnotaer til departementet for kontrol af mængder, der ikke landes i Marokko.

De kvantificerbare økonomiske og sociale konsekvenser af disse landinger og deraf afledte private partnerskaber mellem marokkanere og europæere i fiskeribeslægtede sektorer vil blive evalueret af Den Blandede Komité.

### **E. SANKTIONER I TILFÆLDE AF MANGLENDE OVERHOLDELSE AF LANDINGSFORPLIGTELSENE**

Fartøjer i de kategorier, der er omfattet af landingsforpligtelsen, og som ikke overholder denne forpligtelse som fastsat i de tilhørende datablade, får forhøjet den førstkommende afgift med 15 %. Hvis overtrædelsen gentages forhøjes sanktionen af Den Blandede Komité.

Sanktionerne for manglende obligatorisk landing udregnes på grundlag af fiskeritilladelsens gyldighedsperiode for hver fiskerikategori (månedlige for kategori 6, kvartalsvise for kategori 1 og 4 og årlige for kategori 5).

Forhøjelsen beregnes som følger:

- Kategori 1 og 4: den kvartalsvist betalte afgift (afhængig af GT'en), forhøjes
- Kategori 5: den årlige afgift forhøjes
- Kategori 6, hvor der betales månedlig afgift, og licenserne udstedes pr. måned: forhøjelsen foretages for den kommende afgift afhængigt af "den ansøgte fiskekvote i ton baseret på de månedlige prognoser".

Tillæg 1

**FISKERIAFTALE MELLEM MAROKKO OG DEN EUROPÆISKE UNION**  
**ANSØGNING OM FISKERILICENS**  
**FISKERIKATEGORINUMMER: ...**

I - ANSØGER

1. Rederens navn: .....
2. Navn på rederens sammenslutning eller repræsentant:.....
3. Adresse på rederens sammenslutning eller repræsentant:.....  
.....
4. Tlf.:..... Fax:.....  
E-mail: .....
5. Fartøjsførerens navn: ..... Nationalitet: ..... E-mail: .....

II - FARTØJ OG FARTØJSIDENTIFIKATION

1. Fartøjets navn:.....
2. Flagstat:.....
3. Eksternt registreringsnummer:.....
4. Registreringshavn: ..... MMSI-nummer: ..... IMO-nummer:.....
5. Dato for erhvervelse af nuværende flag:..... Eventuelt tidligere flag: .....
6. Byggeår og -sted: ..... Radiokaldesignal: .....
7. Radiokaldefrekvens: ..... Satellittelefonnummer: .....
8. Byggemateriale: Stål  Træ  Polyester  Andet

III - FARTØJETS TEKNISKE SPECIFIKATIONER OG Udstyr

1. Længde overalt : ..... Bredde: .....
2. Bruttotonnage (udtrykt i GT): ..... Nettotonnage:.....
3. Hovedmotorens maskineffekt i kW: ..... Mærke: ..... Type: .....
4. Fartøjstype: ..... Fiskerikategori: .....
5. Fiskeredskaber: .....
6. Fiskerizoner: ..... Målarter: .....
7. Samlet besætning: .....
8. Opbevaringsmetode om bord: Fersk  Kølet  Blandet  Frosset
9. Indfrysningsskapacitet pr. 24 timer, i ton: .....
10. Lastrumskapacitet: ..... Antal: .....
11. FOS-transponder:  
Fabrikant: ..... Model: ..... Serienummer: .....
- Programversion: ..... Satellitoperatør: .....
- Udfærdiget i ....., den .....
- Ansøgerens underskrift .....

## Tillæg 2

## FISKERIDATABLAD 1

## IKKE-INDUSTRIELT NOTFISKERI I DEN NORDLIGE DEL AF ZONEN

Tilladt antal fartøjer	22
Tilladt fiskeredskab	Not  Største tilladte dimensioner: 500 m x 90 m.  Fiskeri med lampara er forbudt.
Fartøjstype	Fartøjer under 150 GT
Afgift	75 EUR/GT/kvartal
Forvaltningsområde	Nordlig grænse: parallel 35°47'18"N  Sydlig grænse: parallel 34°18'00"N  En udvidelse til 33°25'00" er tilladt for 5 fartøjer ad gangen, der fisker efter et rotationssystem underkastet videnskabelig observation.  og  Uden for 2 sømil
Målarter	Sardin, ansjos og andre små pelagiske arter
Landing i en havn udpeget af Marokko	30 % af den indberettede fangst pr. fartøj pr. kvartal
Begrænsning af bifangster	højst 3 %
Biologisk betinget fredning	Februar og marts
Observatører	<u>Fartøjer under 100 GT</u> Én ombordtaget observatør på højst ti fangstrejser pr. år  <u>Fartøjer på mindst 100 GT, men under 150 GT:</u> 1 ombordtaget observatør på højst én ud af fire fangstrejser  Når der er en observatør om bord, reduceres antallet af marokkanske søfolk om bord tilsvarende.
Påmønstring af søfolk	3 marokkanske søfolk pr. fartøj
Bemærkninger	Udvidelsen mod syd til parallel 33°25'00"N for 5 fartøjer vil blive evalueret efter et år for at vurdere virkningen af



	eventuelle interaktioner med den nationale flåde og indvirkningen på ressourcerne.
--	--

## FISKERIDATABLAD 2

### IKKE-INDUSTRIELT FISKERI MED BUNDSAT LANGLINE I DEN NORDLIGE DEL AF ZONEN

Tilladt antal fartøjer	35 fartøjer: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 32 fartøjer under 40 GT</li> <li>▪ Tre fartøjer på mindst 40 GT, men under 150 GT</li> </ul>
Tilladt fiskeredskab	Bundsatt langline for fartøjer på under 40 GT: 10 000 kroge, 5 bundsatte langliner  Bundsatte langliner for fartøjer på mindst 40 GT, men under 150 GT: 15 000 kroge, 8 bundsatte langliner
Fartøjstype	Langlinefartøj under 40 GT  Langlinefartøj på mindst 40 GT, men under 150 GT
Afgift	67 EUR/GT/kvartal
Forvaltningsområde	Nordlig grænse: parallel 35°47'18"N  Sydlig grænse: parallel 34°18'00"N  En udvidelse til 33°25'00" er tilladt for 4 fartøjer ad gangen, der fisker efter et rotationssystem underkastet videnskabelig observation.  og  Uden for 6 sømil
Målarter	Demersale fisk
Landing i en havn udpeget af Marokko	På frivillig basis
Begrænsning af bifangster	0 % sværdfisk og pelagiske hajer
Biologisk betinget fredning	15. marts til 15. maj
Observatører	<u>Fartøjer under 100 GT</u> Én ombordtaget observatør på højst ti fangstrejser pr. år  <u>Fartøjer på mindst 100 GT, men under 150 GT:</u> 1 ombordtaget observatør på højst 25 % af de tilladte fartøjer pr. kvartal eller én ud af fire fangstrejser pr. fartøj  Når der er en observatør om bord, reduceres antallet af marokkanske søfolk om bord tilsvarende.

Påmønstring af søfolk	<u>Fartøjer under 100 GT frivilligt</u> <u>Fartøjer på mindst 100 GT, men under 150 GT: Én marokkansk sømand pr. fartøj</u>
Bemærkninger	Udvidelsen mod syd til parallel 33°25'00"N for 4 fartøjer vil blive evalueret efter et år for at vurdere virkningen af eventuelle interaktioner med den nationale flåde og indvirkningen på ressourcerne.

### FISKERIDATABLAD 3

#### IKKE-INDUSTRIELT FISKERI MED LINE OG STANG I DEN SYDLIGE DEL AF ZONEN

Tilladt antal fartøjer	Højst ti fartøjer
Tilladt fiskeredskab	Line og stang  <u>Ved fiskeri efter levende agn:</u> Not med en maskestørrelse på 8 mm
Fartøjstype	Samlet kapacitet begrænset til 800 GT for hele kategorien <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Langlinefartøj under 150 GT</li> <li>▪ Stangfiskerfartøj under 150 GT</li> </ul>
Afgift	67 EUR/GT/kvartal
Forvaltningsområde	Nordlig grænse: parallel 30°40'00"N  Sydlig grænse: parallel 20°46'13"N  og  Uden for 3 sømil
Målarter	Havruder, middelhavsgryntefisk
Landing i en havn udpeget af Marokko	På frivillig basis
Begrænsning af bifangster	0 % for blæksprutter og krebsdyr  5 % for andre demersale arter
Biologisk betinget fredning	-
Observatører	<u>Fartøjer under 100 GT</u> Én ombordtaget observatør på højst ti fangstrejser pr. år  <u>Fartøjer på mindst 100 GT, men under 150 GT:</u> 1 ombordtaget observatør på højst 25 % af de tilladte fartøjer pr. kvartal eller én ud af fire fangstrejser pr. fartøj
Påmønstring af søfolk	2 marokkanske søfolk pr. fartøj
Bemærkninger	Ved afslutningen af det videnskabelige fiskeri undersøger det blandede udvalg muligheden for at lade tejnepiskeri omfatte af denne kategori.

#### FISKERIDATABLAD 4

##### DEMERSALT FISKERI MED BUNDTRAWL OG BUNDSAT LANGLINE I DEN SYDLIGE DEL AF ZONEN

Tilladt antal fartøjer	16 fartøjer: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Højest 5 trawlere</li> <li>▪ 11 langlinefartøjer</li> </ul>
Tilladt fiskeredskab	<u>Bundtrawl</u> : maskestørrelse på mindst 70 mm <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ det er forbudt at fordoble trawlposen</li> <li>▪ det er forbudt at fordoble trådene i fangstposen</li> </ul> <u>Bundline</u> : højst 20 000 kroge
Fartøjstype	Samlet kapacitet begrænset til 3 000 GT for tilladte trawlere i denne kategori <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Trawler på 750 GT eller derover</li> <li>▪ Langlinefartøj på 150 GT eller derover</li> </ul>
Afgift	60 EUR/GT/kvartal
Forvaltningsområde	Nordlig grænse: parallel 29°40'00"N Sydlig grænse: parallel 20°46'13"N Under 200 m-dybdekurven for trawlere eller Uden for 12 sømil for langlinefartøjer.
Målarter	Senegalesisk kulmule, hårhale, stor gaffelmakrel/ustribet pelamide og andre demersale fisk
Landing i en havn udpeget af Marokko	30 % af den indberettede fangst pr. fartøj pr. kvartal
Begrænsning af bifangster	5 % dybhavshajer
Biologisk betinget fredning	Periode- og områdelukninger <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ fra april til maj</li> <li>▪ fra oktober til december</li> </ul>
Observatører	<u>Fartøjer under 100 GT</u> 1 ombordtaget observatør på højst ti fangstrejser pr. år  <u>Fartøjer på mindst 100 GT</u> : 1 ombordtaget observatør for højst 25 % af de tilladte fartøjer pr. kvartal i 2019 og 2020, 33 % i 2021 og 2022 og 40 % i 2023 og 2024 eller 1 ud af 4 fangstrejser pr. fartøj i 2019 og 2020, 1 ud af 3 fangstrejser i 2021 og 2022 og 2 ud af 5 fangstrejser i 2023 og 2024

Påmønstring af søfolk	<u>Trawler</u> : 8 marokkanske søfolk pr. fartøj <u>Langlinefartøj</u> : 4 marokkanske søfolk pr. fartøj
Bemærkninger	-

## FISKERIDATABLAD 5

### TUNFISKERI MED STANG ELLER LINE

Tilladt antal fartøjer	27
Tilladt fiskeredskab	Stang og dørgeline  <u>Ved fiskeri efter levende agn:</u> Not med en maskestørrelse på 8 mm
Fartøjstype	Stangfiskerfartøj og linefiskerfartøj
Afgift	35 EUR pr. ton fangst
Forskud	Et standardforskudsbeløb på 7 000 EUR betales, når der ansøges om de årlige licenser
Forvaltningsområde	Nordlig grænse: parallel 35°47'18"N  Sydlig grænse: parallel 20°46'13"N  og  uden for 3 sømil og med undtagelse af det beskyttede område øst for en linje, som forbinder punkterne 33°30'00"N / 7°35'00"W og 35°48'00"N / 6°20'00"W  <u>Ved fiskeri efter levende agn:</u> Uden for 3 sømil
Målarter	Tunfisk
Landing i en havn udpeget af Marokko	25 % af den indberettede fangst bestående fortrinsvis af bugstribet bonit ( <i>Katsuwonus pelamis</i> ), rygstribet pelamide ( <i>Sarda sarda</i> ) og auxidearter ( <i>Auxis thazard</i> ).
Begrænsning af bifangster	Efter ICCAT's henstillinger
Biologisk betinget fredning	Efter ICCAT's henstillinger
Observatører	Efter ICCAT's henstillinger
Påmønstring af søfolk	3 marokkanske søfolk pr. fartøj
Bemærkninger	-

## FISKERIDATABLAD 6

### PELAGISK INDUSTRIELT FISKERI MED PELAGISK ELLER SEMIPELAGISK TRAWL OG MED NOT

Tilladt antal fartøjer	<p>18 fartøjer:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 10 fartøjer på mindst 3.000 GT, men under 7.765 GT</li> <li>▪ 4 fartøjer på mindst 150 GT, men under 3 000 GT</li> <li>▪ 4 fartøjer under 150 GT</li> </ul>
Tildelt kvote	<p><u>Årlig fangstbegrænsning:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 85 000 ton det første år</li> <li>▪ 90 000 ton det andet år</li> <li>▪ 100 000 ton det tredje og det fjerde år</li> </ul> <p>gælder for hele flåden</p> <p><u>Månedlige samlede lofter:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 0 ton/måned i januar og februar i hele protokollens gyldighedsperiode</li> <li>▪ 7 420 ton/måned i marts (første år)</li> <li>▪ 7 420 ton/måned i marts (andet år)</li> <li>▪ 8 414 ton/måned i marts (tredje og fjerde år)</li> <li>▪ 10 600 ton/måned fra april til juni (første år)</li> <li>▪ 11 130 ton/måned fra april til juni (andet år)</li> <li>▪ 12 020 ton/måned fra april til juni (tredje og fjerde år)</li> <li>▪ 15 900 ton/måned i juli (første år)</li> <li>▪ 16 695 ton/måned i juli (andet år)</li> <li>▪ 18 031 ton/måned i juli (tredje og fjerde år)</li> <li>▪ 18 020 ton/måned fra august til oktober (første år)</li> <li>▪ 18 921 ton/måned fra august til oktober (andet år)</li> <li>▪ 20 435 ton/måned fra august til oktober (tredje og fjerde år)</li> <li>▪ 13 780 ton/måned i november (første år)</li> <li>▪ 14 469 ton/måned i november (andet år)</li> <li>▪ 15 627 ton/måned i november (tredje og fjerde år)</li> <li>▪ 10 600 ton/måned i december (første år)</li> <li>▪ 11 130 ton/måned i december (andet år)</li> <li>▪ 12 020 ton/måned i december (tredje og fjerde år)</li> </ul>



	<p>år)</p> <p>For fartøjer uden fryseanlæg (trawlere og notfartøjer), der lander i havnen i Dakhla, er fangsterne begrænset til 200 ton pr. fangstrejse mellem april og juni og 250 ton pr. fangstrejse mellem juli og december.</p>
Tilladt fiskeredskab	<p><u>Pelagiske eller semipelagiske trawl:</u></p> <p>Mindstemaskestørrelsen for pelagiske eller semipelagiske trawl er 40 mm (strakt maske).</p> <p>Det pelagiske eller semipelagiske trawls pose kan forstærkes med et net med en maskestørrelse på mindst 400 mm (strakt maske) og stropper anbragt med mindst 1,5 m afstand mellem dem, med undtagelse af stroppen i enden af trawlet, som skal være placeret mindst 2 m fra posens vindue.</p> <p>Anden forstærkning eller anvendelse af to poser uden på hinanden er forbudt, og trawlet må under ingen omstændigheder anvendes til fiskeri efter andre arter end de tilladte små pelagiske arter.</p> <p><u>Not til små pelagiske arter:</u></p> <p>Største tilladte dimensioner: 1 000 m x 140 m.</p>
Fartøjstype	<p>Trawlere med fryseanlæg til industrielt pelagisk fiskeri</p> <p>Trawlere uden fryseanlæg til industrielt pelagisk fiskeri</p> <p>Notfartøjer uden fryseanlæg til fiskeri efter små pelagiske arter</p>
Afgift	<p><u>For pelagiske frysetrawlere til industrielt fiskeri:</u></p> <p>EUR 110/ton, betales månedligt forud</p> <p><u>For pelagiske trawlere notfartøjer uden fryseanlæg:</u></p> <p>EUR 55/ton, betales månedligt forud</p> <p>Afgiften forhøjes, hvis de tilladte fangster overskrides med faktor 3.</p>
Forvaltningsområde	<p>Nordlig grænse: parallel 26°07'00"N</p> <p>Sydlig grænse: parallel 20°46'13"N</p> <p>Uden for 15 sømil for frysetrawlere</p>

	Uden for 12 sømil for frysetrawlere notfartøjer uden fryseanlæg
Målarter	Sardin, sardinel, makrel, hestemakrel og ansjos. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Hestemakrel/makrel/ansjos: 58 %</li> <li>▪ Sardin/sardinel: 40 %</li> </ul> Hestemakrel og makrel må højst udgøre 15 % af de samlede månedlige fangster i løbet af månederne april til juni.
Landing i en havn udpeget af Marokko	25 % af den indberettede fangst
Begrænsning af bifangster	Højst 2 % bifangstarter  Listen over tilladte arter i bifangster fastsættes i Marokkos regler for "fiskeri efter små pelagiske arter i det sydlige Atlanterhav".
Biologisk betinget fredning	De godkendte fiskerifartøjer skal overholde alle biologisk betingede fredninger, som departementet vedtager for den pågældende fiskerizone, og indstille alt fiskeri i sådanne perioder.
Observatører	En videnskabelig observatør pr, fartøj er om bord i hele den periode, hvor der fiskes i forvaltningszonen.
Påmønstring af søfolk	<u>Fartøjer under 150 GT</u> 2 marokkanske søfolk  <u>Skibe mellem 150 og 1 500 GT:</u> 4 marokkanske søfolk  <u>Skibe mellem 1 500 og 5 000 GT:</u> 10 marokkanske søfolk  <u>Skibe mellem 5 000 og 7 765 GT:</u> 16 marokkanske søfolk.
Bemærkninger	Industriel forarbejdning af fangster til fiskemel og/eller -olie er strengt forbudt. Dog kan beskadigede fisk og fiskeaffald som følge af håndtering af fangster forarbejdes til fiskemel eller fiskeolie, idet denne andel højst må udgøre 5 % af den samlede tilladte fangstmængde.

Tillæg 3

**TRANSMISSION AF FOS-MEDDELELSER TIL MAROKKO**

**POSITIONSMELDING**

Obligatoriske data, som skal videresendes i positionsmeldinger sendt i NAF-format

Data	Ko de	Obligatoris k/valgfrit	Indhold
Registreringsstart	SR	O	Systemdata – angiver registreringsstart
Adressat	AD	O	Meddelelsesdata – Modtager landets alfa-3-kode (ISO-3166)
Afsender	DA	O	Meddelelsesdata – Afsender landets alfa-3-kode (ISO-3166)
Flagstat	FS	O	Meddelelsesdata – flagstatens alfa-3-kode (ISO-3166)
Meddelelsestype	TM	O	Meddelelsesdata – Meddelelsestype (ENT, POS, EXI, MAN)
Radiokaldesignal (IRCS)	RC	O	Fartøjsdata – fartøjets internationale radiokaldesignal (IRCS)
Den kontraherende parts interne referencenummer	IR	O	Fartøjsdata – den kontraherende parts entydige nummer – alfa-3-kode (ISO-3166) efterfulgt af nummeret
Eksternt registreringsnummer	XR	O	Fartøjsdata – nummeret på siden af fartøjet (ISO 8859.1)
Breddegrad	LT	O	Fartøjspositionsdata – fartøjets position i grader og minutter N/S DD.ddd (WGS84)
Længdegrad	LG	O	Fartøjspositionsdata – fartøjets position i grader og minutter Ø/V DD.ddd (WGS84)
Kurs	CO	O	Fartøjets kurs på en 360°-skala
Fart	SP	O	Fartøjets fart i knob ganget med 10
Dato	DA	O	Fartøjspositionsdata – dato for registrering af positionen UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Klokkeslæt	TI	O	Fartøjspositionsdata – klokkeslæt for registrering af positionen UTC (TTMM)
Registrering afsluttet	ER	O	Systemdata – Angiver, at registreringen er slut

Følgende oplysninger skal angives ved transmissionen for at give Marokkos center for fiskeriovervågning og -kontrol (CSCP) mulighed for at identificere CSCP-senderen:

CSCP-serverens IP-adresse og/eller DNS-referencer

SSL-certifikat (fuldstændig kæde af certificeringsmyndigheder)

Transmission af data struktureres således:

De anvendte tegn skal være i overensstemmelse med ISO-standarden 8859.1.

En dobbelt skråstreg (//) og koden "SR" angiver starten på en meddelelse

Hvert dataelement kendetegnes ved sin kode og adskilles fra andre dataelementer med en dobbelt skråstreg (//)

Der anvendes en enkelt skråstreg (/) som separator mellem feltkode og data

ER-koden efterfulgt af en dobbelt skråstreg (//) angiver, at transmissionen er slut

**Obligatoriske data, som skal videresendes i positionsmeldinger sendt i UN-CAFACT-format**

Data	Obligatorisk/valg frit	Bemærkninger
Adressat	O	Meddelelsesdata – Modtager. Landets alfa-3 kode (ISO-3166). Bemærk: Udgør en del af FLUX TL
Afsender	O	Meddelelsesdata – Afsender. Landets alfa-3 kode (ISO-3166)
Entydig identifikation af meddelelsen	O	UUID'et i overensstemmelse med RFC 4122 som defineret af IETF'et
Dato og tidspunkt for oprettelse af meddelelsen	O	Dato og klokkeslæt for oprettelse af meddelelsen i UTC i henhold til ISO 8601-normen og med brug af formatet ÅÅÅÅ-MM-DD-tt:mm:ss
Flagstat	O	Meddelelsesdata – flagstatens alfa-3-kode (ISO-3166)
Meddelelsestype	O	Meddelelsesdata – Meddelelsestype (ENTRY, POS, EXIT, MANUAL)
Radiokaldesignal	O	Fartøjsdata – fartøjets internationale radiokaldesignal (IRCS)
Den kontraherende parts interne referencenummer	O	Fartøjsdata – den kontraherende parts entydige nummer – landets alfa-3-kode (ISO-3166) efterfulgt af nummeret
Eksternt registreringsnummer	O	Fartøjsdata – nummeret på siden af fartøjet (ISO 8859.1)
Breddegrad	O	Fartøjspositionsdata – position i grader og minutter DD.ddd (WGS -84). Positive koordinater for positioner nord for ækvator Negative koordinater for positioner syd for ækvator
Længdegrad	O	Fartøjspositionsdata – position i grader og minutter DD.ddd (WGS-84). Positive koordinater for positioner øst for Greenwich-meridianen Negative koordinater for positioner vest for Greenwich-meridianen.

Kurs	O	Fartøjets kurs på en 360°-skala
Fart	O	Fartøjets fart i tiendedele knob
Dato og klokkeslæt	O	Fartøjspositionsdata – dato og klokkeslæt for registrering af positionen UTC (ÅÅÅÅMMDD) (TTMM)

Overførsel af data til UN/CEFACT-format er struktureret som fastsat i gennemførelsesdokument, som Europa-Kommissionen stiller til rådighed forud for datoen for protokollens anvendelse.



Tillæg 5

**FISKERILOGBOG (ANDRE FARTØJER END TUNFISKERFARFØJER)**

Fartøjets navn ..... Afsejling fra ..... Dato 

--	--

--	--

--	--	--	--

--	--

  
Radiokaldesignal .....  
Fiskeritype .....  
Fartøjsførers navn ..... Hjemkomst ..... Dato 

--	--

--	--

--	--	--	--

Redskab 

--	--

 Redskabskode 

--	--

 Mindste maskestørrelse 

--	--	--	--

 Redskabets dimension 

--	--	--	--

Fartøjsførers underskrift
---------------------------

Dato	Statistisk område	Antal fiskedræt	Fisketid (klokke slæt)	Anslået fangstmængde pr. art: hele fisk (kg)											Fangst vægt i alt (kg): hele fisk (kg)	Samlet vægt af fisk (kg)	Samlet vægt af rogn (kg)	Samlet vægt af fiskemel (kg)
				Artsnavn														
				FAO-kode														
Vægten af de landede fisk i en havn udpeget af Kongeriget Marokkos myndigheder (kg)																		

Samlet vægt af de landede fisk i en havn i Den Europæiske Union eller i et tredjeland (kg)																			
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Tillæg 6

**KVARTALSVIS FANGSTOPGØRELSE (FARTØJER TIL INDUSTRIELT PELAGISK FISKERI)**

**PARTNERSKABSAFT  
ALE OM  
BÆREDYGTIGT  
FISKERI: MAROKKO  
ÅR – KVARTAL**

Fartøjets navn

Flagstat

**Fangster udtrykt i ton**

Artsnavn	FAO-kode	Januar	Februar	Marts	April	Maj	Juni	Juli	August	September	Oktober	November	December	I alt
Sardin														
Makrel														
Hestemakrel														
Sardinel														
Ansjos														
<b>Bifangster</b>														
<b>I alt</b>														
<b>Fiskemel og fiskeolie</b>														
<b>Samlet vægt af de landede fisk i en havn udpeget af Kongeriget</b>														



Marokkos myndigheder													
Samlet vægt af den landede eller omladede fisk i en havn i Den Europæiske Union eller i et tredjeland													
Antal fangstdage:													

tillæg 7

**KVARTALSVIS FANGSTOPGØRELSE (FARTØJER, BORTSET FRA FARTØJER TIL INDUSTRIELT PELAGISK FISKERI)**

**PARTNERSKABSAFT  
ALE OM  
BÆREDYGTIGT  
FISKERI: MAROKKO  
ÅR – KVARTAL**

Fartøjets navn

Flagstat

**Fangster udtrykt i kg**

Artsnavn	FAO-kode	Januar	Februar	Marts	April	Maj	Juni	Juli	August	September	Oktober	November	December	I alt

<b>I alt</b>													
<b>Vægten af de landede fisk i en havn udpeget af Kongeriget Marokkos myndigheder</b>													
<b>Samlet vægt af de landede fisk i en havn i Den Europæiske Union eller i et tredjeland</b>													
<b>Antal fangstdage:</b>													

**BILAG II**  
**Bemyndigelsens omfang og procedure for fastlæggelse af Unionens holdning i Den Blandede Komité**

1. Kommissionen bemyndiges til at føre forhandlinger med Kongeriget Marokko, og når det er relevant, og for så vidt, som den opfylder nr. 3, at godkende ændringer af protokollen vedrørende følgende:
  - (a) justering af fiskerimulighederne og dermed den i fiskeriaftalens artikel 12, stk. 2, litra a) og b), omhandlede finansielle modydelse
  - (b) betingelserne for sektorstøtten og dermed den i fiskeriaftalens artikel 12, stk. 2, litra c), omhandlede finansielle modydelse
  - (c) de tekniske betingelser og nærmere regler for EU-fartøjernes fiskeri
2. I Den Blandede Komité, der er nedsat i medfør af aftale:
  - (a) handler Unionen i overensstemmelse med de mål, som den forfølger inden for rammerne af den fælles fiskeripolitik
  - (b) opfordrer Unionen til at fremme holdninger, der er forenelige med de relevante regler, som er vedtaget af regionale fiskeriforvaltningsorganisationer og inden for rammerne af den fælles kyststatsforvaltning.
3. Når en afgørelse om ændringer af protokollen som nævnt i punkt 1 forventes at blive vedtaget på et møde i Den Blandede Komité, træffes de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at den holdning, der skal indtages på Unionens vegne, tager hensyn til de seneste statistiske, biologiske og andre relevante oplysninger, der er fremsendt til Kommissionen.
4. Med henblik herpå og på grundlag af disse oplysninger fremsender Kommissionens tjenestegrene i rette tid inden det relevante møde i Den Blandede Komité et dokument, der fastlægger enkelthederne i forslaget til Unionens holdning, til Rådet eller dets forberedende organer med henblik på drøftelse og godkendelse.